

# TOP-FORCE

1/10 SCALE R/C 4WD  
HIGH PERFORMANCE  
OFF ROAD RACER

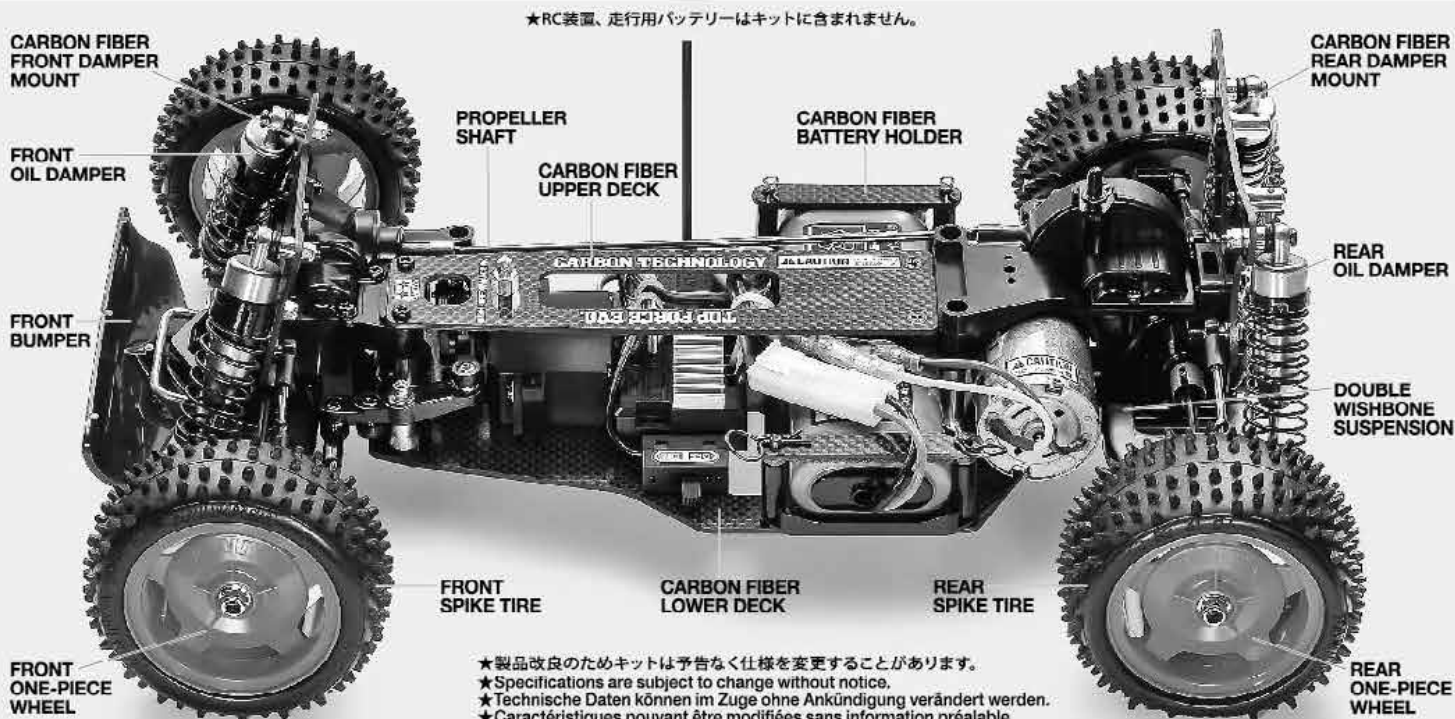
## EVO. (2021)

- RE-RELEASED AND UPDATED VERSION OF A 1992 4WD BUGGY KIT
- FRONT/REAR BALL DIFFERENTIALS, CENTER ONE-WAY ●DRIVETRAIN AND STEERING USE FULL BALL BEARINGS ●LIGHTWEIGHT AND RIGID 2mm THICKNESS CARBON FIBER DOUBLE DECK FRAME, PLUS CARBON FIBER DAMPER STAYS & BATTERY HOLDERS
- 4 ALUMINUM OIL DAMPERS FOR SUPERIOR SHOCK ABSORPTION
- TYPE 540 MOTOR



1/10 電動RC 4WDレーシングバギー  
トップフォース EVO. (2021)

ASSEMBLY KIT 組み立てキット



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# TOP-FORCE EVO. (2021)

●組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrgler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrgler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### STROMQUELLE

Für diesen Dausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

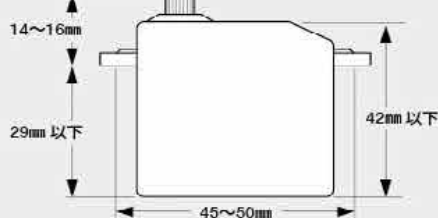
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

### ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

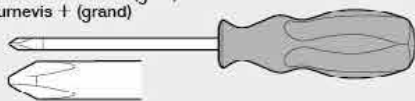
★Fahrgler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

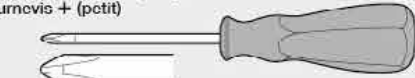
### 《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

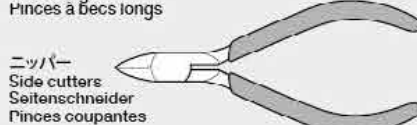
+ドライバー (大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
+ Tournevis + (grand)



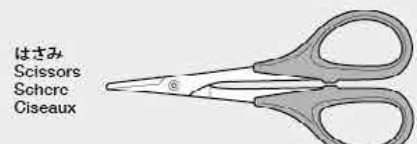
+ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
+ Tournevis + (petit)



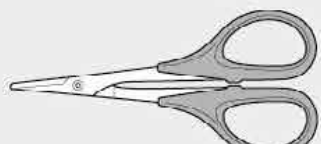
ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à bords longs



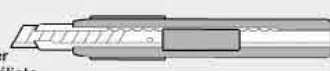
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupantes



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



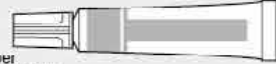
クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Pincettes



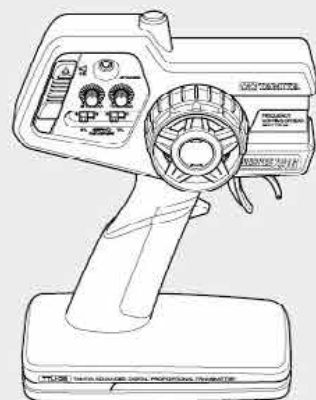
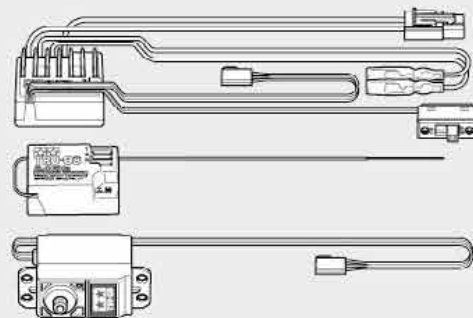
合成ゴム系接着剤  
Synthetic rubber cement  
Synthetischen Gummikleber  
Colle pour caoutchouc synthétique



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。  
★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.  
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.  
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.

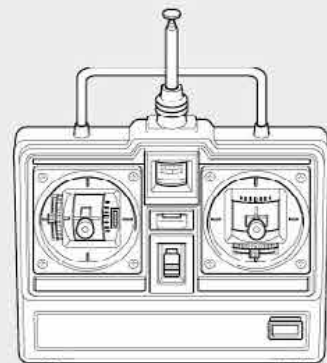
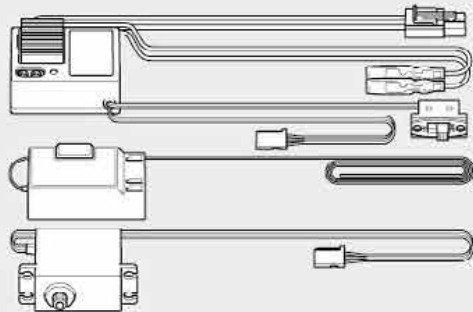
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system  
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrgler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



★ホイールタイプ送信機も選べます。  
★Wheel type transmitter is also available.  
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.  
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

タミヤ走行用バッテリー

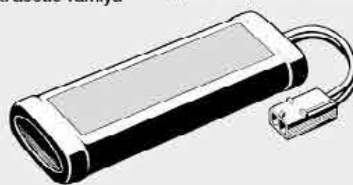
Tamiya battery pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya

★角型のLi-Feバッテリーは使用できません。

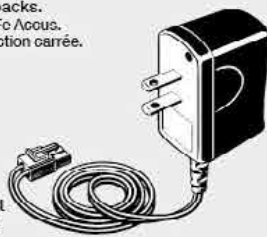
★Not for use with square-shaped Li-Fe battery packs.

★Nicht geeignet für den Gebrauch mit viereckigen LiFe Accus.

★Non compatible avec les packs d'accus Li-Fe de section carrée.



専用充電器  
Compatible charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible



### 《使用する塗料》

TAMIYA PAINT COLORS /  
TAMIYA-FARBEN /  
PEINTURES TAMIYA

●下表の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗料用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》  
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-23 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

### CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

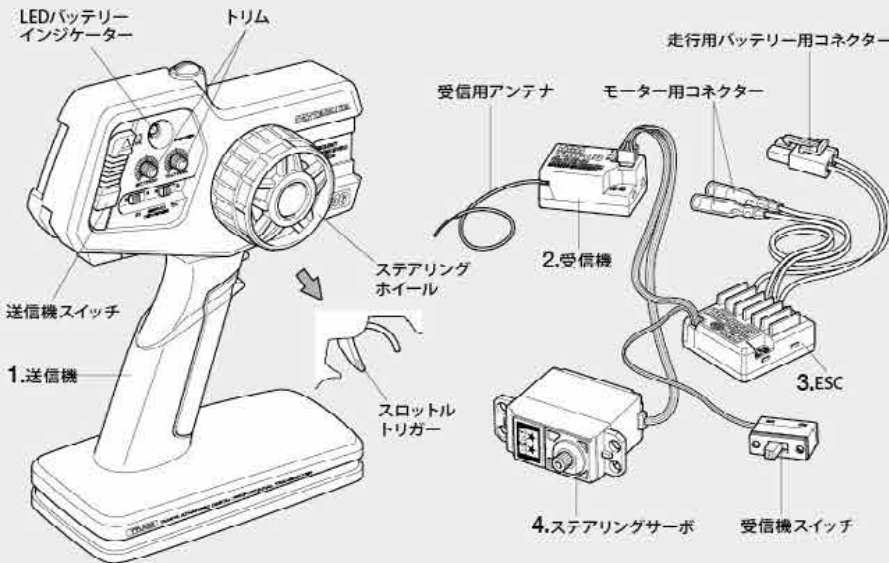
### VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

### PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## 《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



### 《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC(やサーボ)につなえます。  
※アンテナのない受信機もあります。
- ESC(スピードコントローラ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

### COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

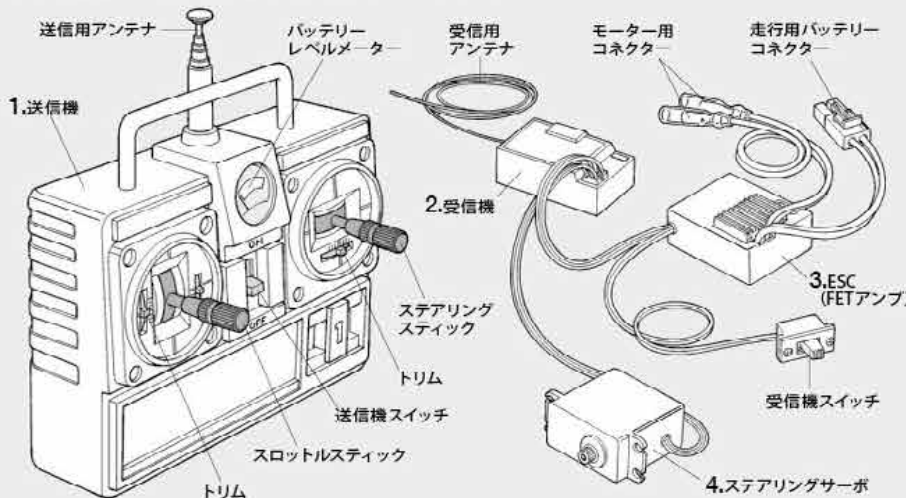
### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszugriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Lenkrad und Gaszugriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas gehen.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(de)s servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

## 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
 Apply grease to the places shown by this mark.  
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
 Graisser loc endroit indiqué par ce symbole.  
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。  
 Parts marked ※ are not in kit.  
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

# A

1~7  
 袋詰Aを使用します  
 BAC A / BEUTEL A / SACHET A

## 1

- MA7 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA19 ギヤボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)
- MA20 ギヤボックスジョイント(短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)

## 2

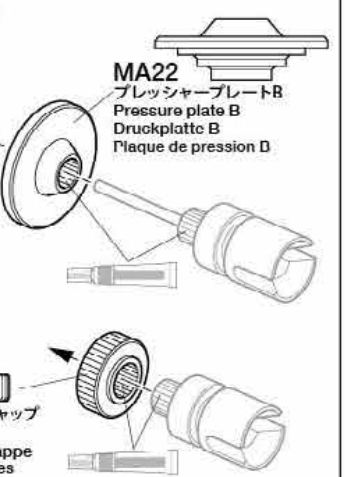
- MA3 段付六角ボルト  
Step bolt  
Abgestufter Bolzen  
Douillon décollété
- MA9 17mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée
- MA10 1150スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée
- MA11 6mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée
- MA12 5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville
- MA13 4mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville
- MA16 3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier
- MA17 1/16インチスチールボール  
Steel ball (1/16 inch)  
Stahlkugel (1/16 inch)  
Bille en acier (1,6mm)

## 1

リヤボールデフの組み立て1  
 Rear ball differential 1  
 Hinteres Kugeldifferential 1  
 Différentiel à billes arrière 1



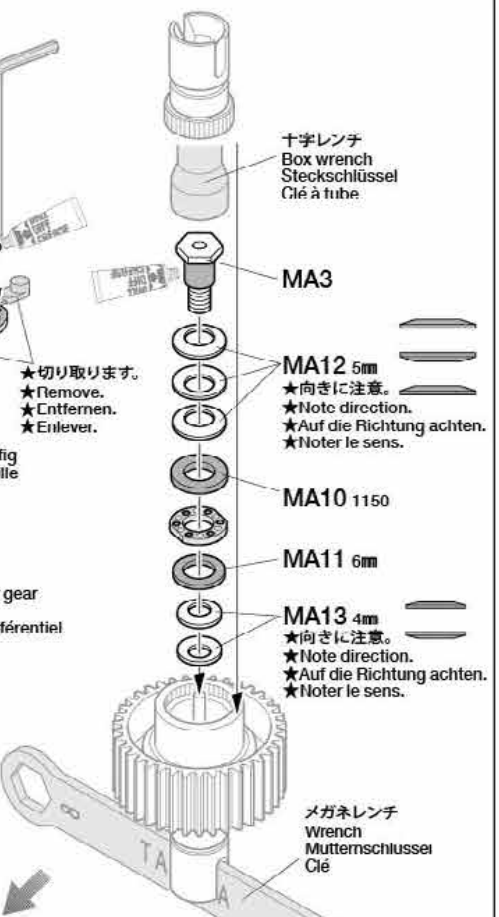
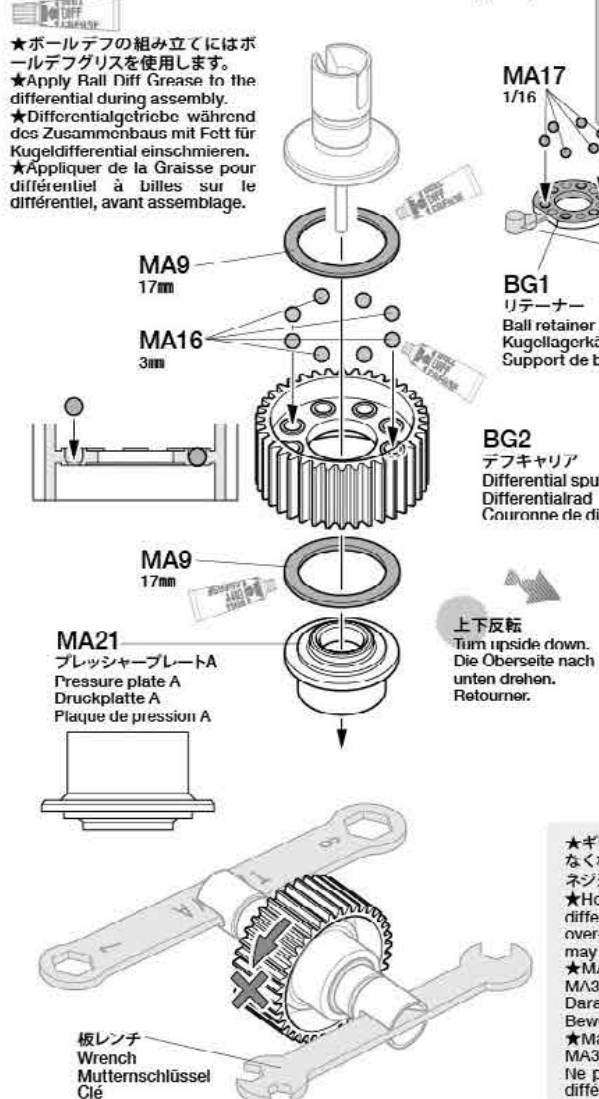
★フロントボールデフも同様に組み立てます。(P8, P9)  
 ★Also refer to these instructions when assembling front ball differentials (pages 8 & 9).  
 ★Bitte bei den entsprechenden Arbeitsschritten bezüglich des vorderen Kugeldifferentials auf dieses Blatt achten (siehe S 8 & 9).  
 ★Se référer également à ces instructions lors de l'assemblage des différentiels à billes (pages 8 & 9).



## 2

リヤボールデフの組み立て2  
 Rear ball differential 2  
 Hinteres Kugeldifferential 2  
 Différentiel à billes arrière 2

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。  
 ★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.  
 ★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
 ★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



★ギヤボックスジョイントを固定して、BG2(デフキャリア)がずばらなくなるまでMA3(段付六角ボルト)を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの動きが重たくなるので注意してください。  
 ★Hold MA19 and MA20 (gearbox joints) and tighten MA3 until the differential spur gear no longer moves freely. Be careful not to over-tighten MA3 as it will hinder movement of differential and may damage parts.  
 ★MA19 und MA20 (Getriebegehäuse-Gelenke) festhalten und MA3 festschrauben, bis sich das Zahnrad nicht mehr frei dreht. Darauf achten, MA3 nicht zu stark anzuziehen, da dies die Bewegung des Differentials blockiert und Teile beschädigen kann.  
 ★Maintenir MA19 et MA20 (accouplements de pont) et serrer MA3 jusqu'à ce que la couronne de diff. ne tourne plus librement. Ne pas trop serrer MA3 car elle peut entraver le mouvement du différentiel et endommager des pièces.

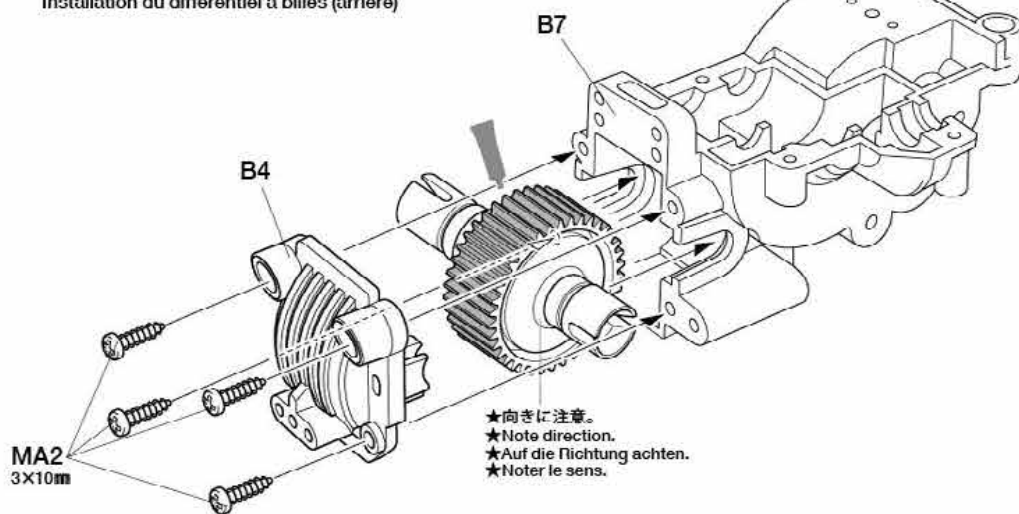
**3**

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA2 ×1

**3**

リヤボールデフの取り付け  
Attaching ball differential (rear)  
Einbau des Kugeldifferentiales (hinten)  
Installation du différentiel à billes (arrière)

**4**

3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

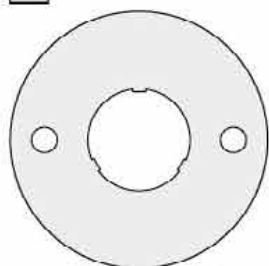
MA1 ×2

3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

MA4 ×1

21Tピニオンギヤ  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur

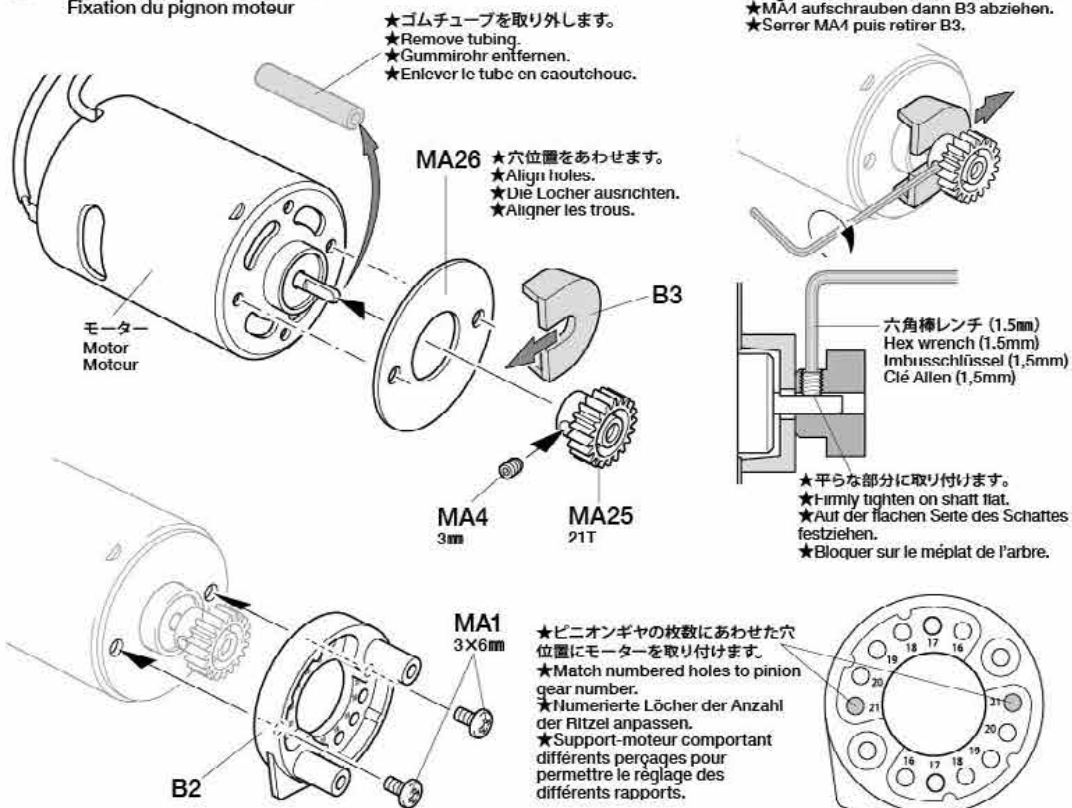
MA25 ×1



MA26 モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaque-moteur

**4**

ピニオンギヤの取り付け  
Attaching pinion gear  
Befestigung des Motorritzels  
Fixation du pignon moteur

**5**

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

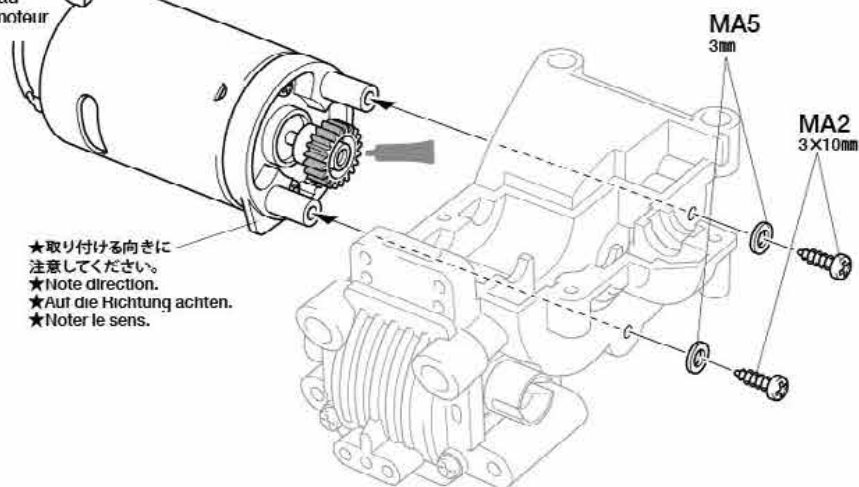
MA2 ×2

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

MA5 ×2

**5**

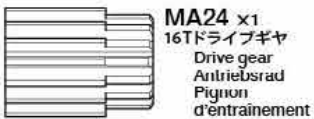
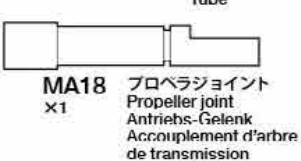
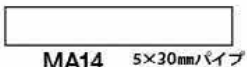
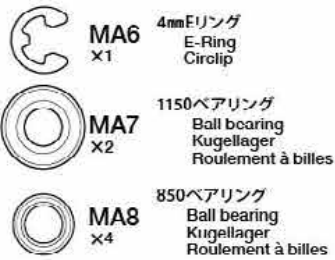
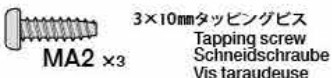
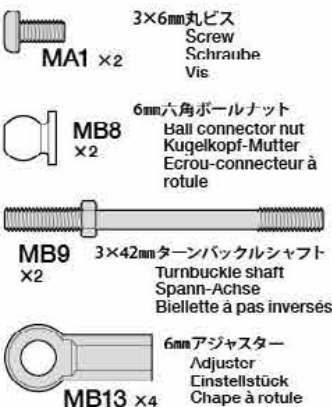
モーターの取り付け  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur



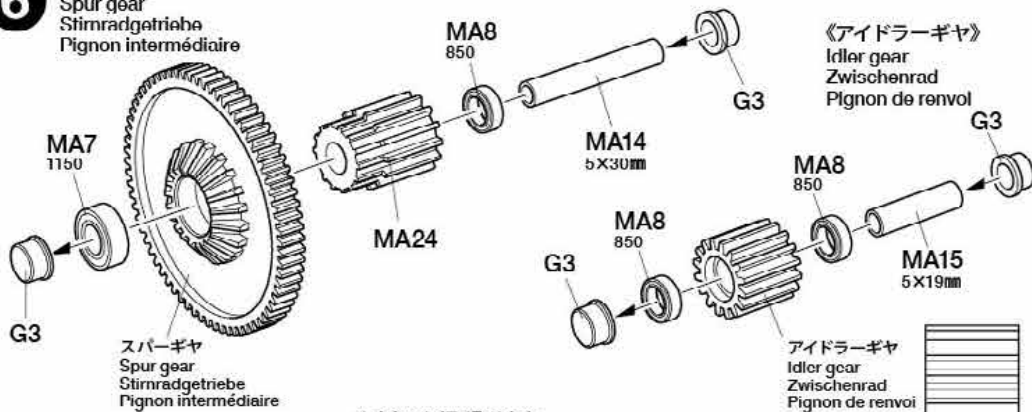
### タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

**TAMIYA CATALOG**  
The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

**6****7****8****6**

《スパーギヤ》  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

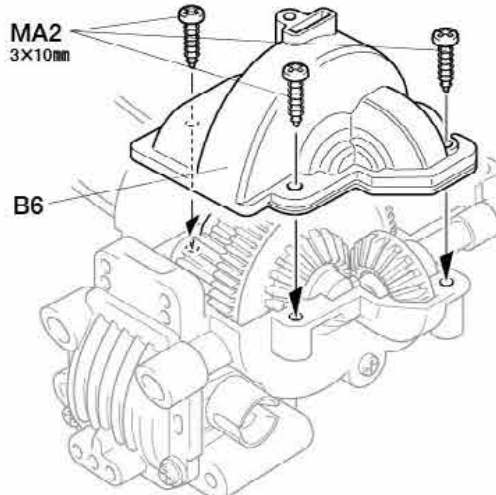
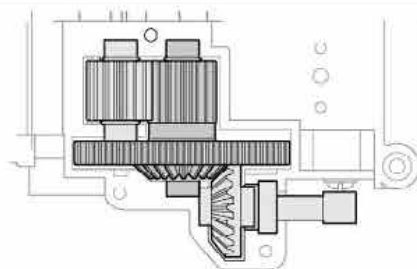
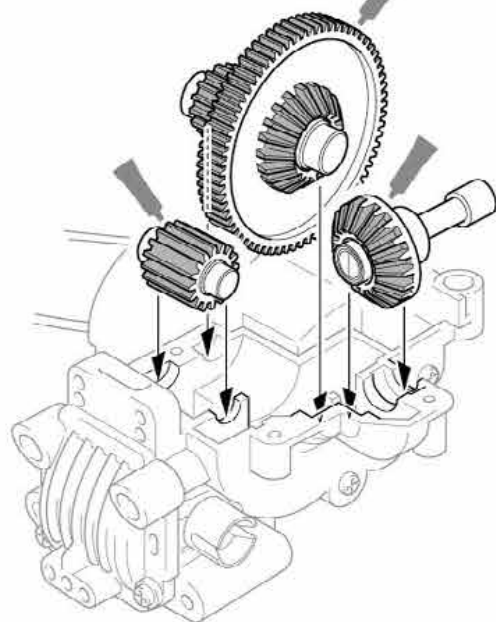


★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

《プロペラジョイント》  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre  
de transmission

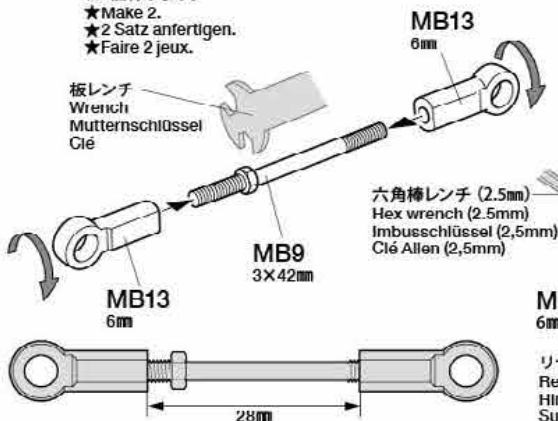
**7**

リアギヤボックスの組み立て  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Pont arrière

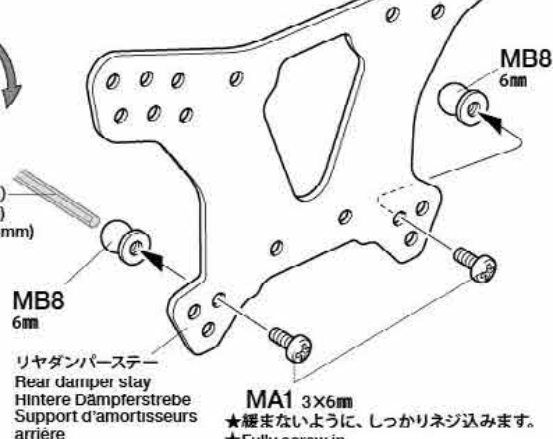
**8**

《リアアッパーアーム》  
Rear upper arms  
Hintere obere Lenker  
Tirants supérieurs arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



《リアダンパーステー》  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseurs  
arrière



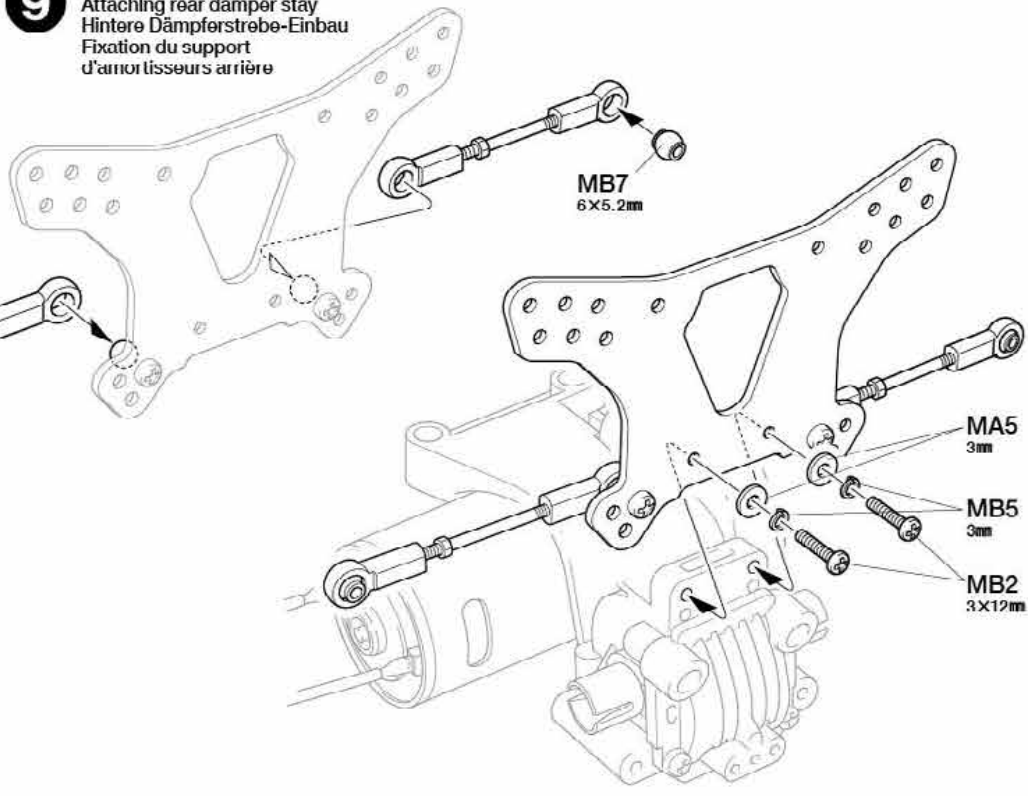
9

- MB2** x2 3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MA5** x2 3mmワッシャー  
Washer  
Deilagscheibe  
Nondelle
- MB5** x2 3mmスプリングワッシャー  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort

- MB7** x2 6×5.2mmボール  
Ball  
Kugel  
Bille
- ★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

9

リヤダンパーステーの取り付け  
Attaching rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe-Einbau  
Fixation du support  
d'amortisseurs arrière



10

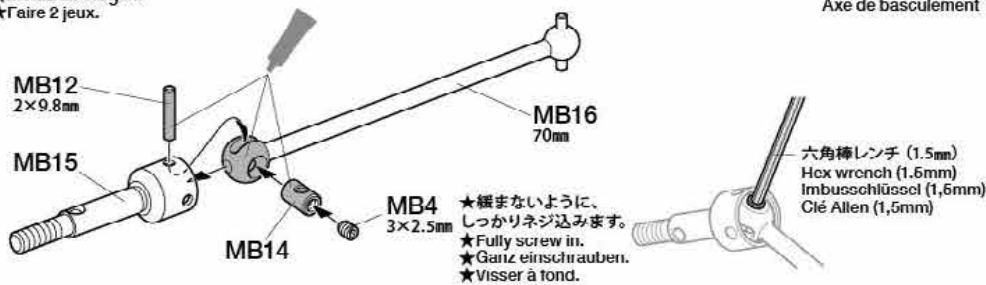
- MB4** x2 3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- MB12** x2 2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- MB14** x2 クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
- MB15** x2 ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

10

リヤユニバーサルシャフトの組み立て  
Rear universal shafts  
Hintere Gelenkwellen  
Cardans articulés arrière

- ★2本作ります。  
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

- MB16** x2 70mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Drehachse  
Axe de basculement

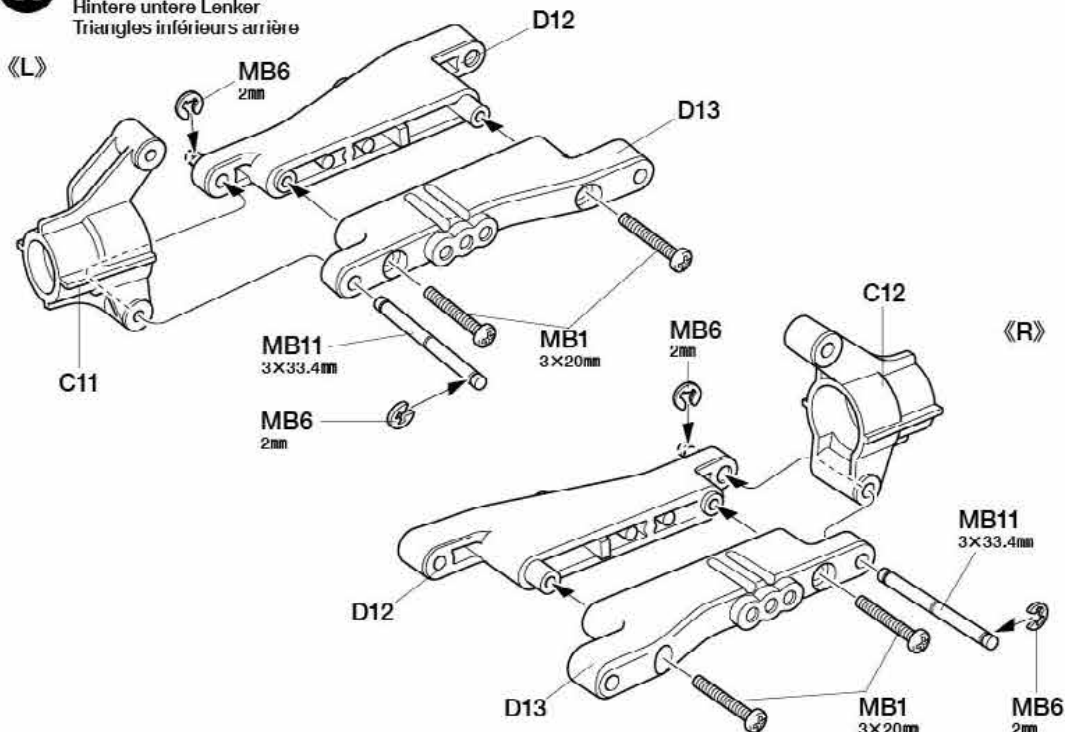
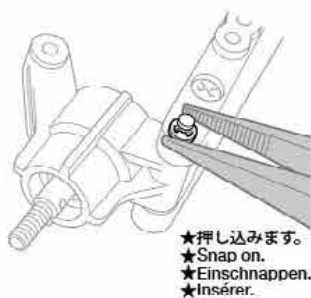


11

- MB1** x4 3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MB6** x4 2mmEリング  
F-Ring  
Circlip
- MB11** x2 3×33.4mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

11

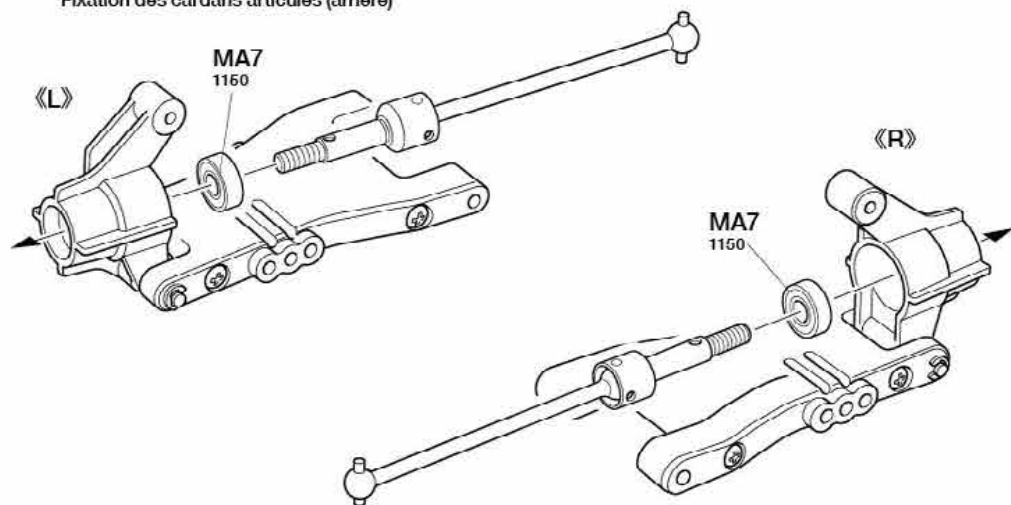
リヤロワームの組み立て  
Rear lower arms  
Hintere untere Lenker  
Triangles inférieurs arrière



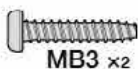
12

MA7  
x21150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

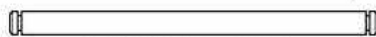
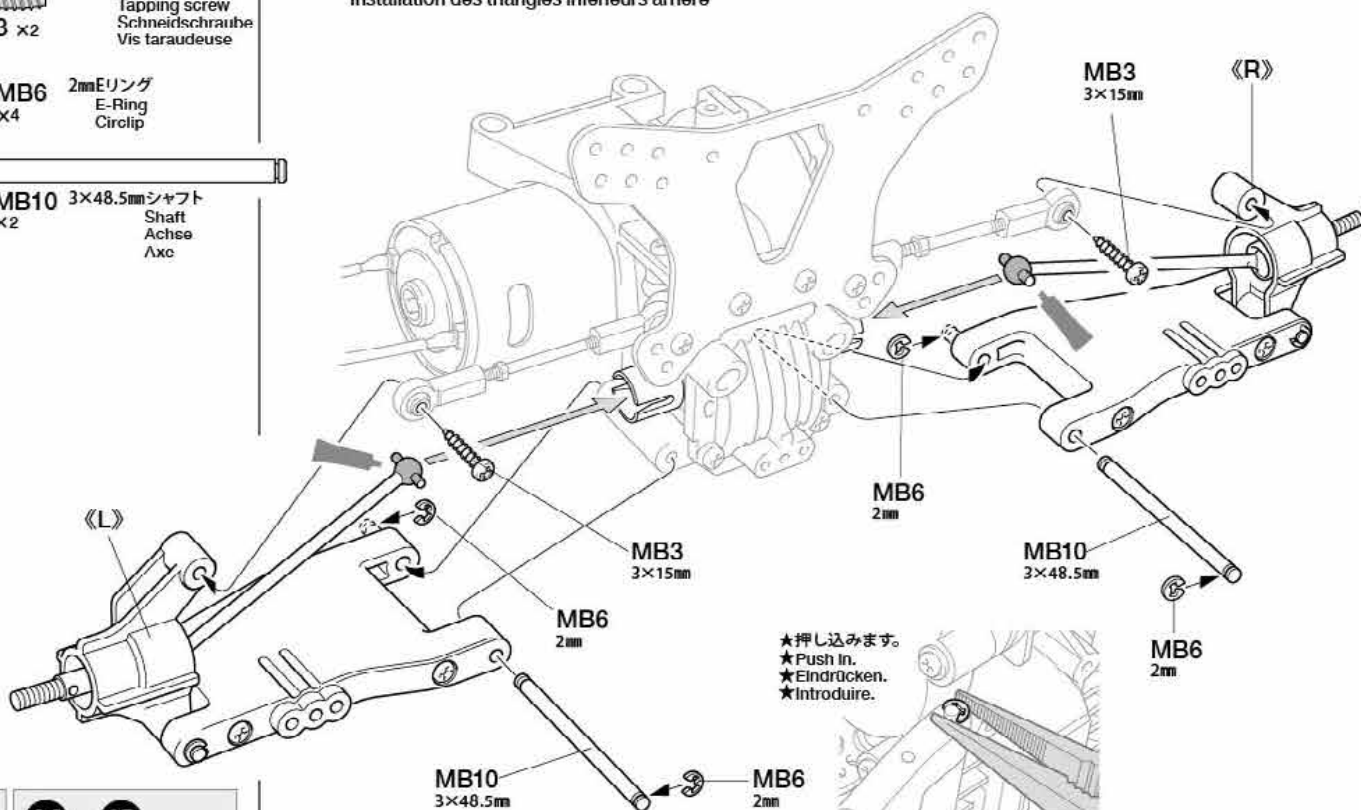
12

リヤユニバーサルシャフトの取り付け  
Attaching universal shafts (rear)  
Einbau der Gelenkwellen (hinten)  
Fixation des cardans articulés (arrière)

13

MB3  
x23×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuseMB6  
x42mmEリング  
E-Ring  
Circlip

13

リヤロワームの取り付け  
Attaching rear lower arms  
Befestigen der hinteren, unteren Lenker  
Installation des triangles inférieurs arrièreMB10  
x23×48.5mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

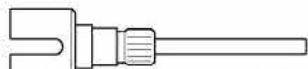
★押し込みます。  
★Push in.  
★Eindrücken.  
★Introduire.



14~18

袋詰Cを使用します  
DAG C / DEUTEL C / SAHCT C

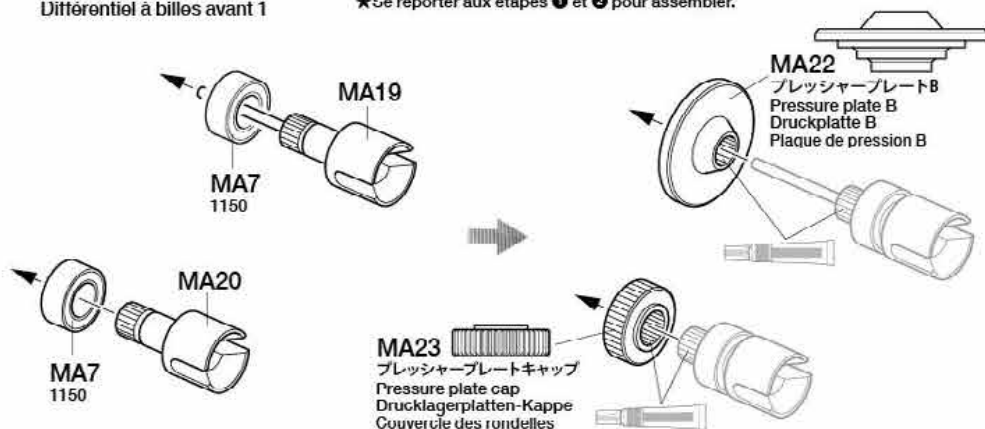
14

MA7  
x21150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billesMA19  
x1ギヤボックスジョイント (長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)MA20  
x1ギヤボックスジョイント (短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)

14

フロントボールデフの組み立て1  
Front ball differential 1  
Vorderes Kugeldifferential 1  
Différentiel à billes avant 1

★リヤボールデフの組み立てを参考に組み立ててください。  
★Refer to steps ① & ② when assembling.  
★Bauschritte ① und ② beim Zusammenbau beachten.  
★Se reporter aux étapes ① et ② pour assembler.

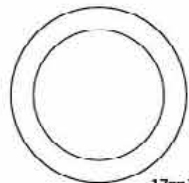




15

段付六角ボルト  
Step bolt  
Abgestufter Bolzen  
Bouillon décollété

MA3 x1



17mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

MA9 x2

1150スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

MA10 x1

6mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

MA11 x1

5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville

MA12 x3

4mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville

MA13 x2

3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier

MA16 x8

1/16インチスチールボール  
Steel ball (1/16 inch)  
Stahlkugel (1/16 inch)  
Bille en acier (1,6mm)

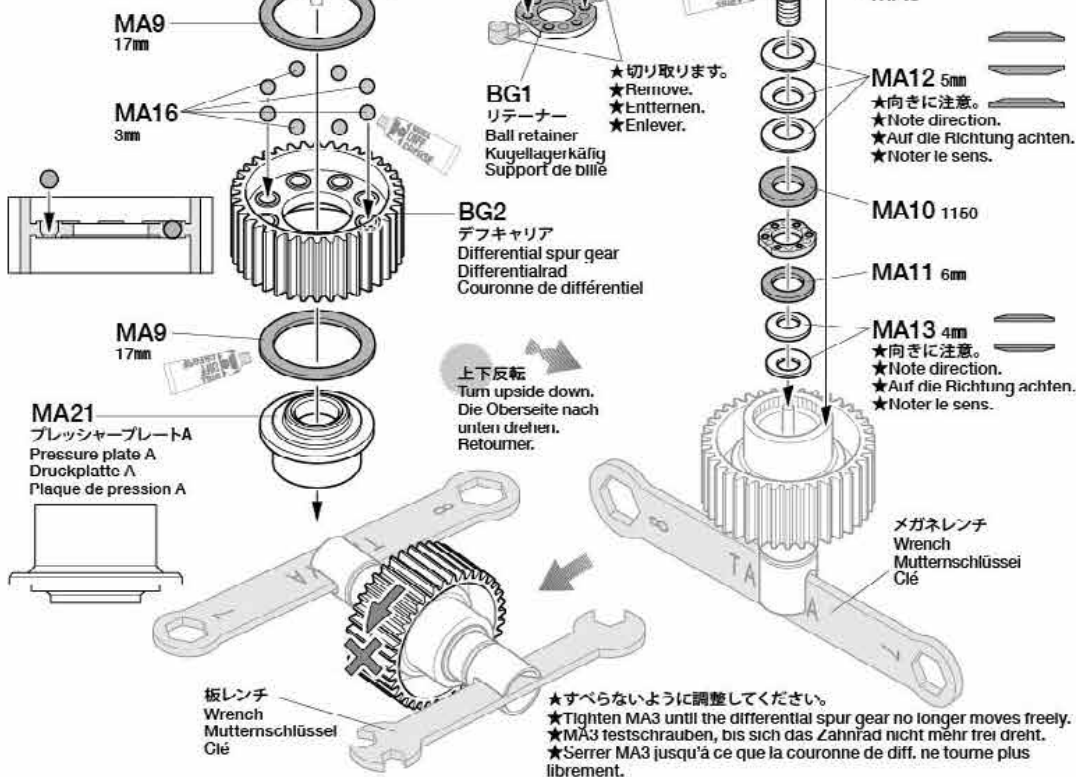
MA17 x6

15

フロントボールデフの組み立て2  
Front ball differential 2  
Vorderes Kugeldifferential 2  
Différentiel à billes avant 2

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

★リヤボールデフの組み立てを参考に組み立ててください。  
★Refer to steps ① & ② when assembling.  
★Rauschritte ① und ② beim Zusammenbau beachten.  
★Se reporter aux étapes ① et ② pour assembler.



十字レンチ  
Rax wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

MA3

MA12 5mm  
★向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

MA10 1150

MA11 6mm

MA13 4mm  
★向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

メガネレンチ  
Wrench  
Mutternschlüssel  
Clé

上下反転  
Turn upside down.  
Die Oberseite nach unten drehen.  
Retourner.

★すべらないように調整してください。  
★Tighten MA3 until the differential spur gear no longer moves freely.  
★MA3 festschrauben, bis sich das Zahnrad nicht mehr frei dreht.  
★Serrer MA3 jusqu'à ce que la couronne de diff. ne tourne plus librement.

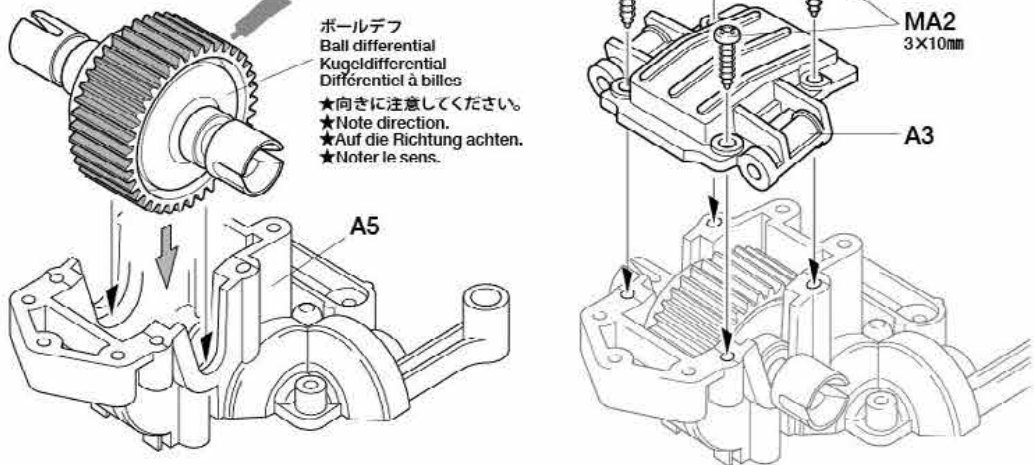
16

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA2 x4

16

ボールデフの取り付け  
Attaching ball differential  
Einbau des Kugeldifferentials  
Installation du différentiel à billes



ボールデフ  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes  
★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

MA2 3×10mm

A3

17

1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MA7 x1

850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MA8 x1

730ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MC1 x2

6mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

MA11 x1

5×28mmパイプ  
Pipe  
Rohr  
Tube

MC2 x1

ワンウェイシャフト  
One-way shaft  
Einweg-Achse  
Arbre à sens unique

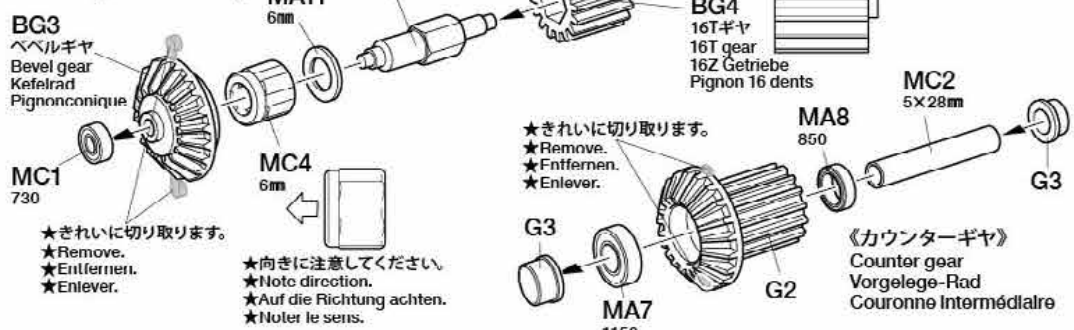
MC3 x1

6mmワンウェイベアリング  
One way bearing  
Spernlager  
Roulement unidirectionnel

MC4 x1

17

《ワンウェイギヤ》  
One-way gear  
Freilaufgetriebe  
Pignon à sens unique



★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

《カウンターギヤ》  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Couronne intermédiaire

18

MA2 ×3 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA6 ×1 4mmEリング  
E Ring  
Circlip

MA7 ×1 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MA8 ×1 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MA18 ×1 プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission

18 フロントギヤボックスの組み立て  
Front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse  
Pont avant

《プロペラジョイント》  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission

★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Fnlever.

★ワンウェイギヤまたは、カウンターギヤのどちらかを選んで取り付けます。  
★Choose between one-way gear and counter gear.  
★Wählen zwischen Freilaufgetriebe und Differential.  
★Choisir entre roue libre ou couronne intermédiaire.

D

19~24

袋詰りを使用します  
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

19

MD1 ×4 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MD4 ×2 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop

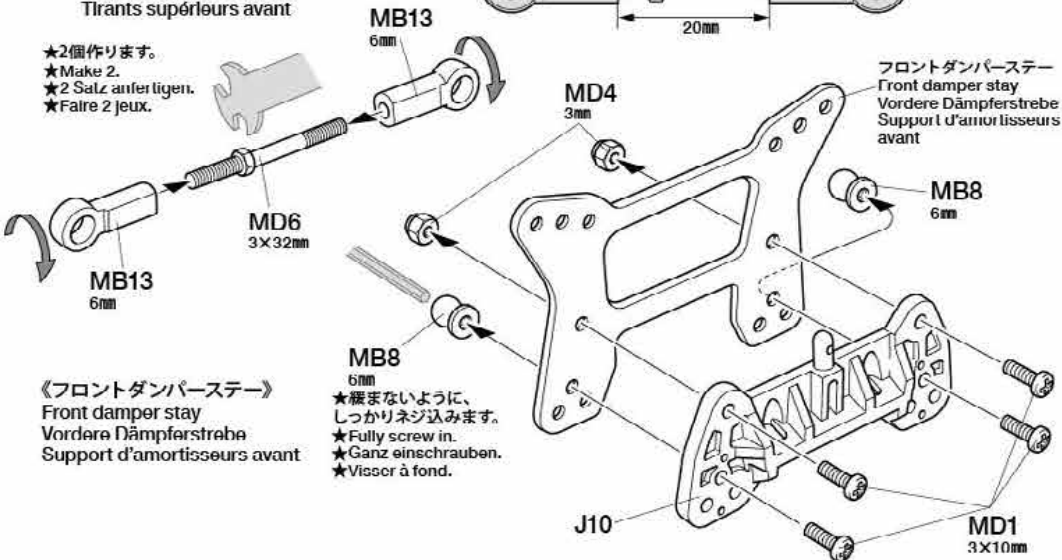
MB8 ×2 6mm六角ボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

MD6 ×2 3×32mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann Achse  
Diellette à pas inversés

MB13 ×4 6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

19 《フロントアッパーアーム》  
Front upper arms  
Vordere obere Lenker  
Tirants supérieurs avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



《フロントダンパーステー》  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseurs avant

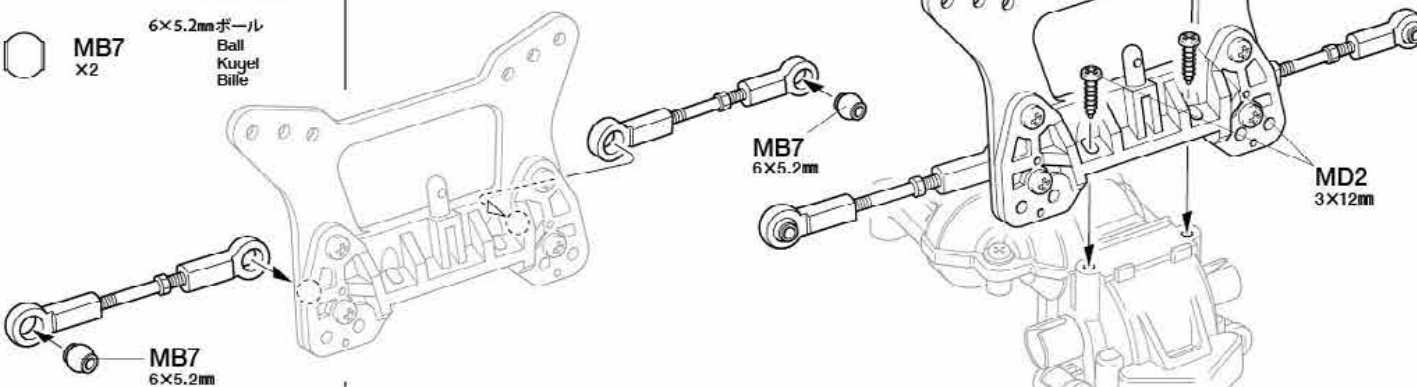
★緩まないように、しっかりネジ込みます。  
★Fully screw in.  
★Ganz einschrauben.  
★Visser à fond.

20





MD2 ×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MB7 ×2 6×5.2mmボール  
Ball  
Kugel  
Bille

20 フロントダンパーステーの取り付け  
Attaching front damper stay  
Einbau der vorderen Dämpferstrebe  
Fixation du support d'amortisseurs avant



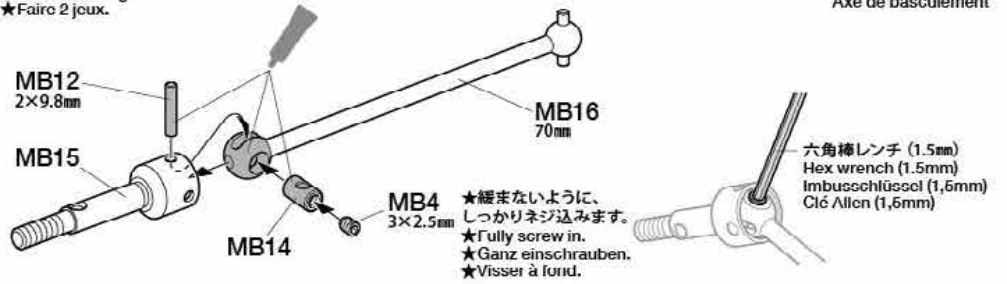
21

-  **MB4** ×2  
3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **MB12** ×2  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **MB14** ×2  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
-  **MB15** ×2  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue





21

フロントユニバーサルシャフトの組み立て  
Front universal shafts  
Vordere Gelenkwellen  
Cardans articulés avant

★2本作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



22

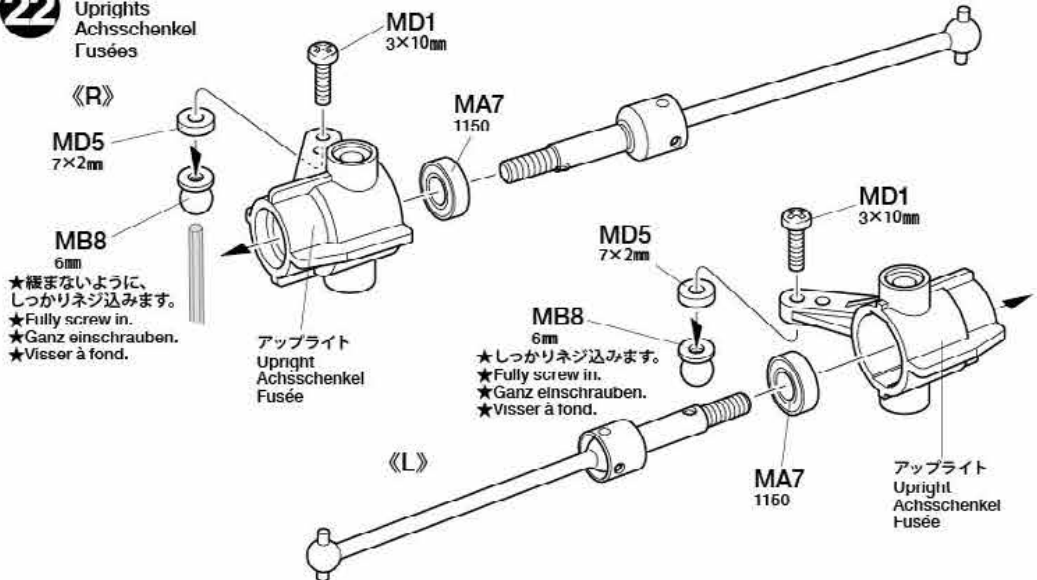
-  **MD1** ×2  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MA7** ×2  
1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **MB8** ×2  
6mm六角ボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule
-  **MD5** ×2  
7×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

22




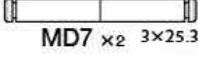
アップライトの組み立て  
Uprights  
Achsschenkel  
Fusées

★緩まないように、  
しっかりネジ込みます。  
★Fully screw in.  
★Ganz einschrauben.  
★Visser à fond.

★しっかりネジ込みます。  
★Fully screw in.  
★Ganz einschrauben.  
★Visser à fond.

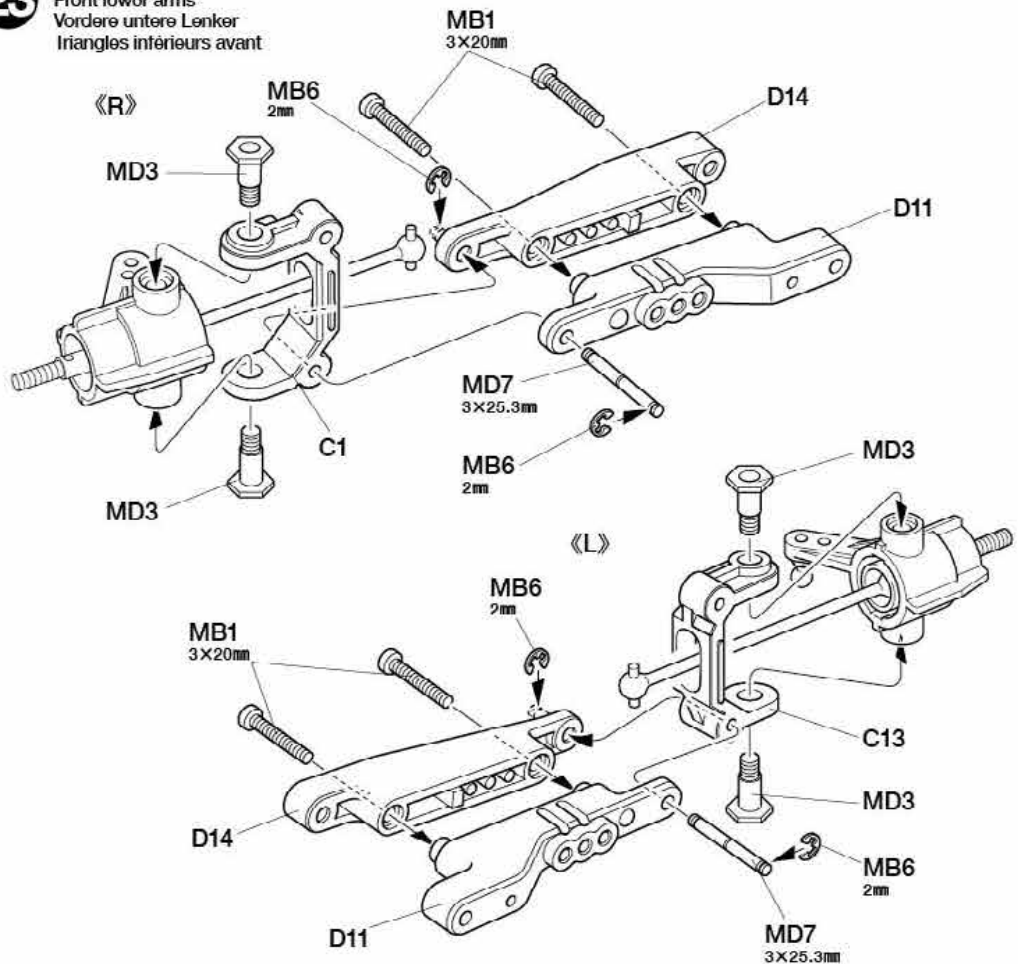
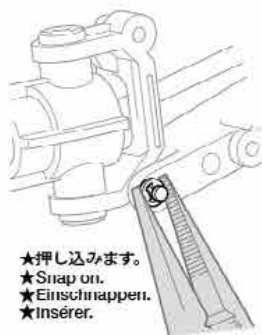


23

-  **MB1** ×4  
3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MD3** ×4  
キングピン  
Step bolt  
Abgestufter Dolzen  
Doulon décollété
-  **MB6** ×4  
2mmEリング  
E Ring  
Circlip
-  **MD7** ×2  
3×25.3mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

23

フロントロワアームの組み立て  
Front lower arms  
Vordere untere Lenker  
Triangles inférieurs avant

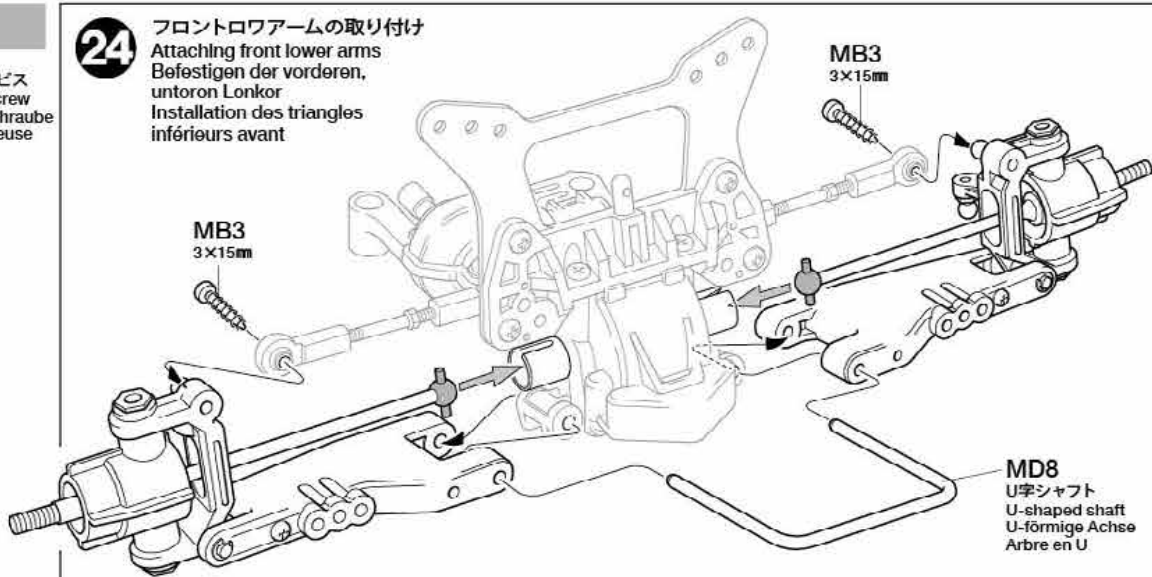


タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

- 24**  
 3×15mm タッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse  
**MB3** x2

**24** フロントロアームの取り付け  
 Attaching front lower arms  
 Befestigen der vorderen  
 unteren Lenker  
 Installation des triangles  
 inférieurs avant



**E** **25~32**  
 袋詰Eを使用します  
 BAG E / BEUTEL E / SACHET E

**25**

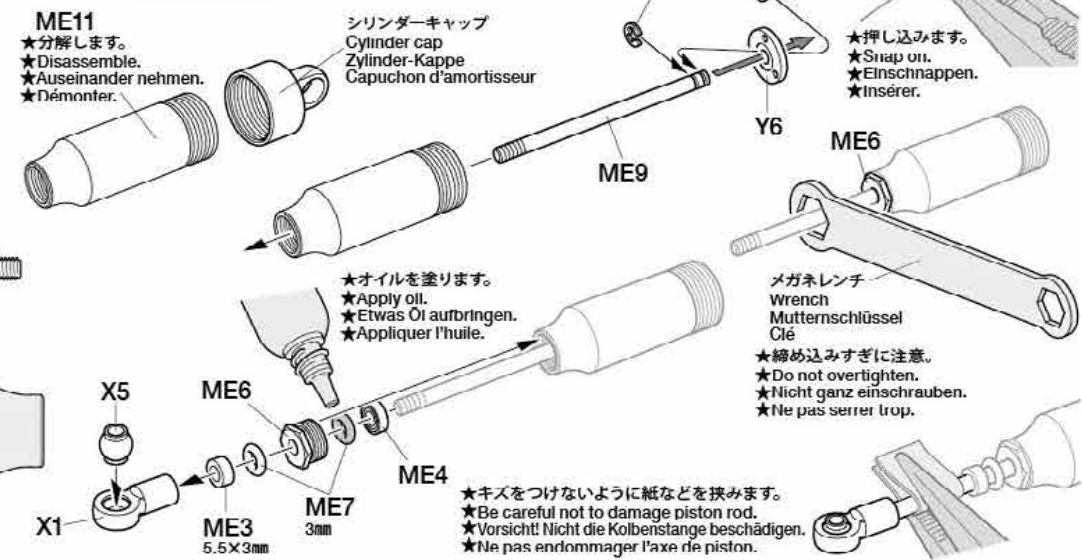
- MB6** 2mm Eリング  
 E Ring  
 Circlip  
 X4
- ME3** 5.5×3mm スペース  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise  
 X2
- ME9** ピストンロッド  
 Piston rod  
 Kolbenstange  
 Axe de piston  
 X2



**25** リヤダンパーの組み立て 1  
 Rear dampers 1  
 Hintere Stoßdämpfer 1  
 Amortisseurs arrière 1

**ME11**  
 ★分解します。  
 ★Disassemble.  
 ★Auseinander nehmen.  
 ★Démonter.

★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Satz anfertigen.  
 ★Faire 2 jeux.



★オイルを塗ります。  
 ★Apply oil.  
 ★Etwas Öl aufbringen.  
 ★Appliquer l'huile.

★押し込みます。  
 ★Snap on.  
 ★Einschnappen.  
 ★Insérer.

★締め込みすぎに注意。  
 ★Do not overtighten.  
 ★Nicht ganz einschrauben.  
 ★Ne pas serrer trop.

★キズをつけないように紙などを挟みます。  
 ★Be careful not to damage piston rod.  
 ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
 ★Ne pas endommager l'axe de piston.

- ME4** シャフトガイド  
 Shaft guide  
 Stangenführung  
 Guide d'axe  
 X2

- ME6** シリンダーエンド  
 Cylinder end  
 Zylinderende  
 Bouchon d'amortisseur  
 X2

- ME7** 3mm Oリング (赤)  
 O-ring (red)  
 O-Ring (rot)  
 Joint torique (rouge)  
 X4

- 26**  
 オイルシール (赤)  
 Oil seal (red)  
 Ölabdichtung (rot)  
 Joint d'étanchéité (rouge)  
**ME10** x2

**26** ダンパーオイルの入れ方  
 Dampor oil  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseurs

**1.**ピストンを下にし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Poussez le piston vers le bas et remplissez le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

**2.**ピストンを下図の位置にして、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Raise the piston to shown position, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

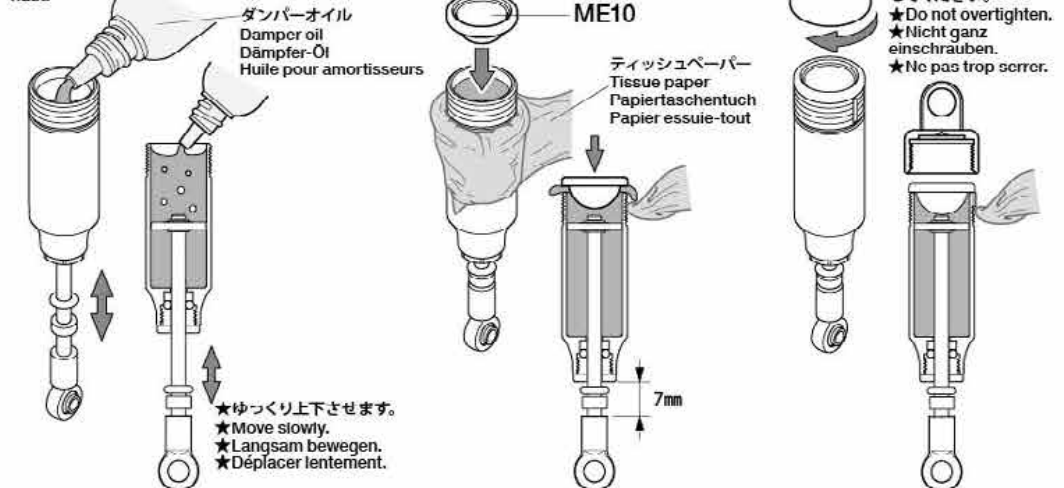
2. Kolben zur gezeigten Position ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Sortir le piston dans la position montrée, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

**3.**シリンダーキャップをゆっくりしめ込んでいき、満ちあふってきたオイルをふきとりつつ、最後までしめ込めたら完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。  
 ★Move slowly.  
 ★Langsam bewegen.  
 ★Déplacer lentement.

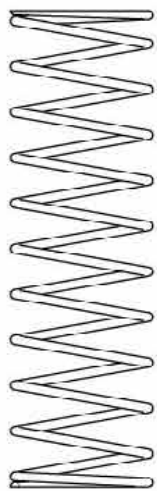
★締め込みすぎに注意してください。  
 ★Do not overtighten.  
 ★Nicht ganz einschrauben.  
 ★Ne pas trop serrer.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス  
[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)



27

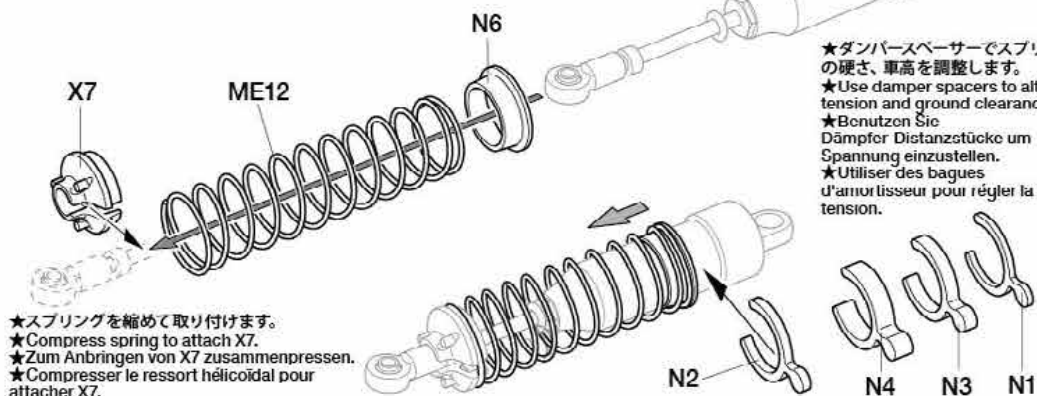


**ME12** x2  
リヤスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Hessort hélicoïdal  
arrière

27

リヤダンパーの組み立て 2  
Rear dampers 2  
Hintere Stoßdämpfer 2  
Amortisseurs arrière 2

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



★スプリングを縮めて取り付けます。  
★Compress spring to attach X7.  
★Zum Anbringen von X7 zusammenpressen.  
★Compresser le ressort hélicoïdal pour attacher X7.

★ダンパースペーサーでスプリングの硬さ、車高を調整します。  
★Use damper spacers to alter tension and ground clearance.  
★Benutzen Sie Dämpfer Distanzstücke um Spannung einzustellen.  
★Utiliser des bagues d'amortisseur pour régler la tension.

28



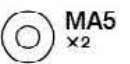
**MB1** x2  
3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



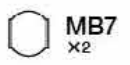
**ME1** x2  
3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**MD4** x2  
3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop



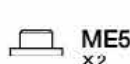
**MA5** x2  
3mmワッシャー  
Washer  
Boilagschoibe  
Nondelle



**MB7** x2  
6×5.2mmボール  
Ball  
Kugel  
Bille



**ME2** x2  
7×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



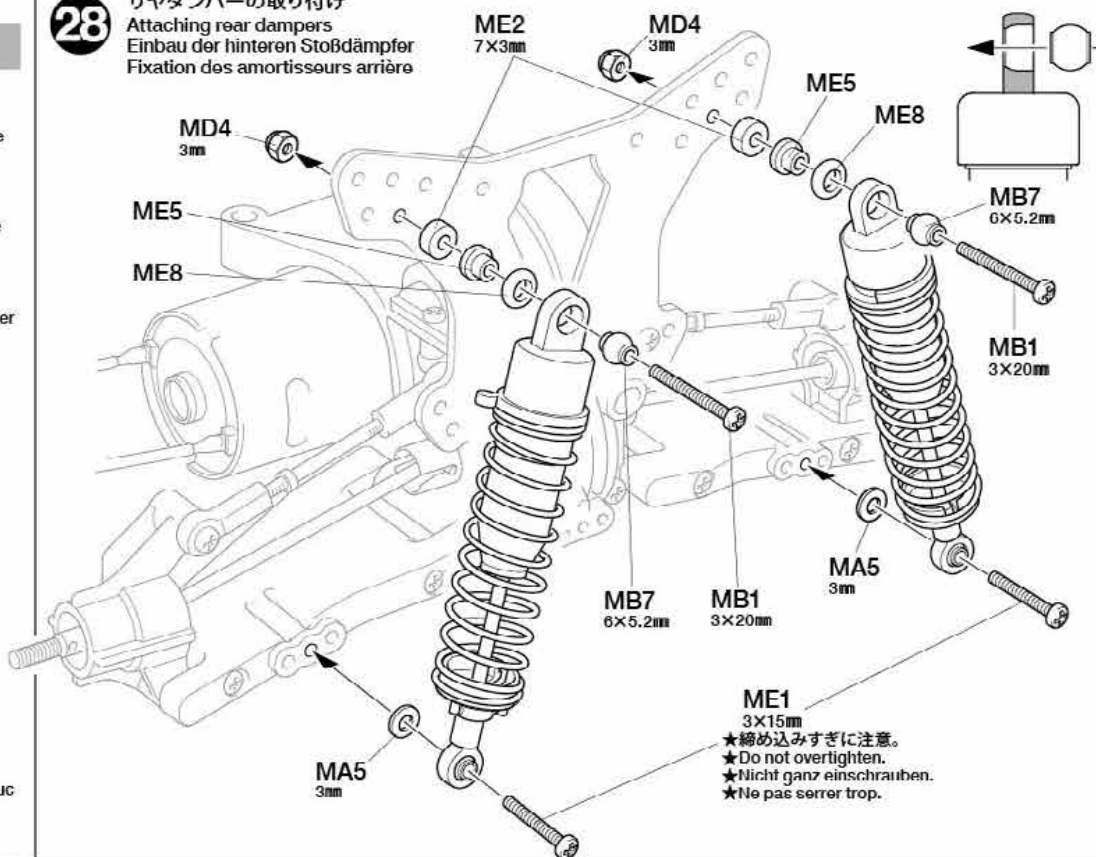
**ME5** x2  
ブッシュベース  
Bushing base  
Hülsebasis  
Entretoise



**ME8** x2  
ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc

28

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



**ME1**  
3×15mm  
★締め込みすぎに注意。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

29



**MB6** x4  
2mmEリング  
E-Flring  
Circlip



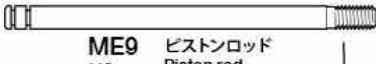
**ME4** x2  
シャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe



**ME6** x2  
シリンダーエンド  
Cylinder end  
Zylinderende  
Rouchon d'amortisseur



**ME7** x4  
3mmOリング(赤)  
O-ring (red)  
O-Flring (rot)  
Joint torique (rouge)



**ME9** x2  
ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston



**ME11** x2  
ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

29

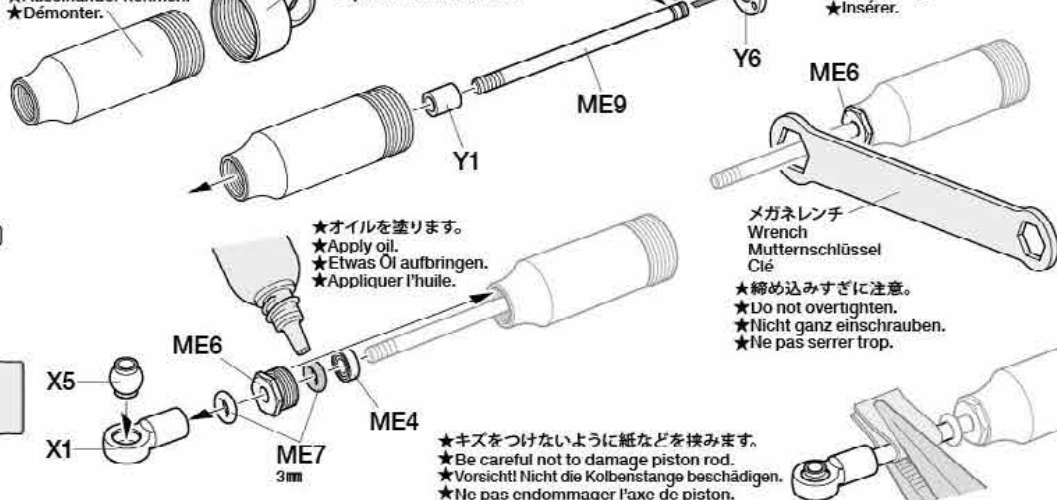
フロントダンパーの組み立て 1  
Front dampers 1  
Vordere Stoßdämpfer 1  
Amortisseurs avant 1

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

ME11

★分解します。  
★Disassemble.  
★Auseinander nehmen.  
★Démonter.

シリンダーキャップ  
Cylinder cap  
Zylinder-Kappe  
Capuchon d'amortisseur



★オイルを塗ります。  
★Apply oil.  
★Etwas Öl aufbringen.  
★Appliquer l'huile.

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Finschnappen.  
★Insérer.

メガレンチ  
Wrench  
Mutterschlüssel  
Clé  
★締め込みすぎに注意。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

★キズをつけないように紙などを挟みます。  
★Be careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

30

オイルシール(赤)  
Oil seal (red)  
Olabdichtung (rot)  
Joint d'étanchéité (rouge)

ME10 x2

## OPTIONS

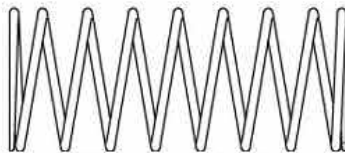
### 《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。  
★KIT standard damper oil: #400  
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400  
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400

31



ME13  
x2  
フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

32

MB1 x2	3×20mm丸ビス Screw Schraube Vis
ME1 x2	3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis
MD4 x2	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
MA5 x2	3mmワッシャー Washer Reiflagscheibe Rondelle
MB7 x2	6×5.2mmボール Ball Kugel Bille
ME2 x2	7×3mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise
ME5 x2	ブッシュベース Bushing base Hülsenbasis Entretoise
ME8 x2	ラバーブッシュ Rubber bushing Gummihülse Bague en caoutchouc

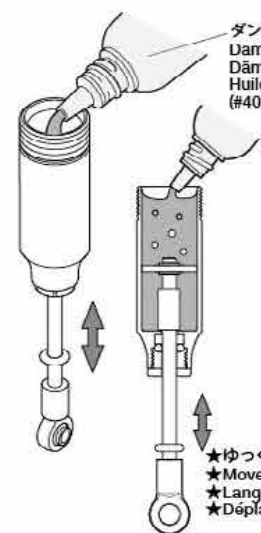
30

ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★26を参考にダンパーオイルを入れます。  
★Also refer to step 26.  
★Ebenfalls Schritt 26 beachten.  
★Se référer également à l'étape 26.

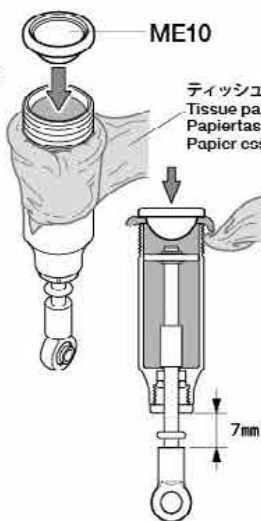
1.



ダンパーオイル(#400)  
Damper oil (#400)  
Dämpfer-Öl (#400)  
Huile pour amortisseurs (#400)

★ゆっくり上下させます。  
★Move slowly.  
★Langsam bewegen.  
★Déplacer lentement.

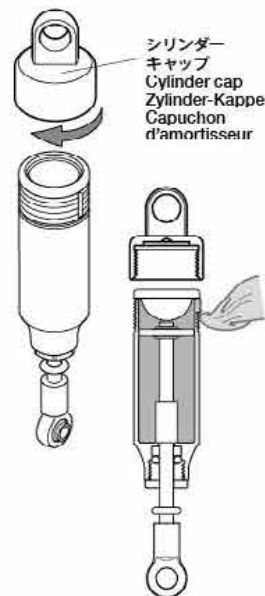
2.



ティッシュペーパー  
Tissue paper  
Papierstüchchentuch  
Papier essuie tout

7mm

3.

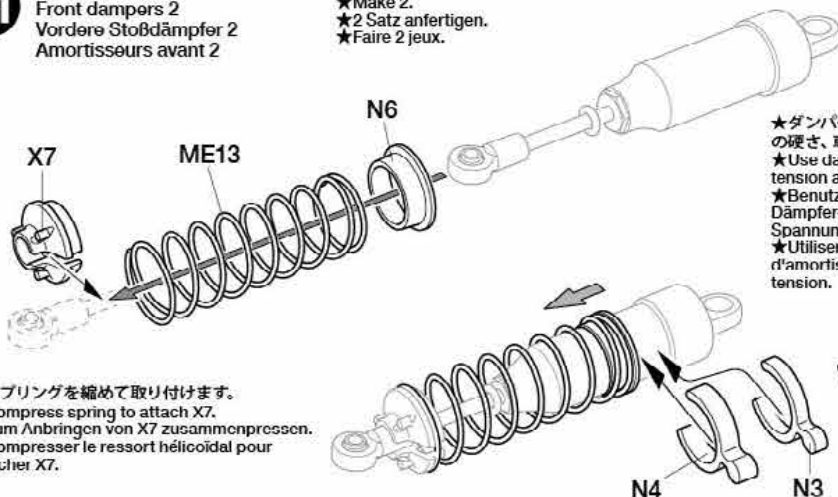


シリンダー  
キャップ  
Cylinder cap  
Zylinder-Kappe  
Capuchon  
d'amortisseur

31

フロントダンパーの組み立て 2  
Front dampers 2  
Vordere Stoßdämpfer 2  
Amortisseurs avant 2

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

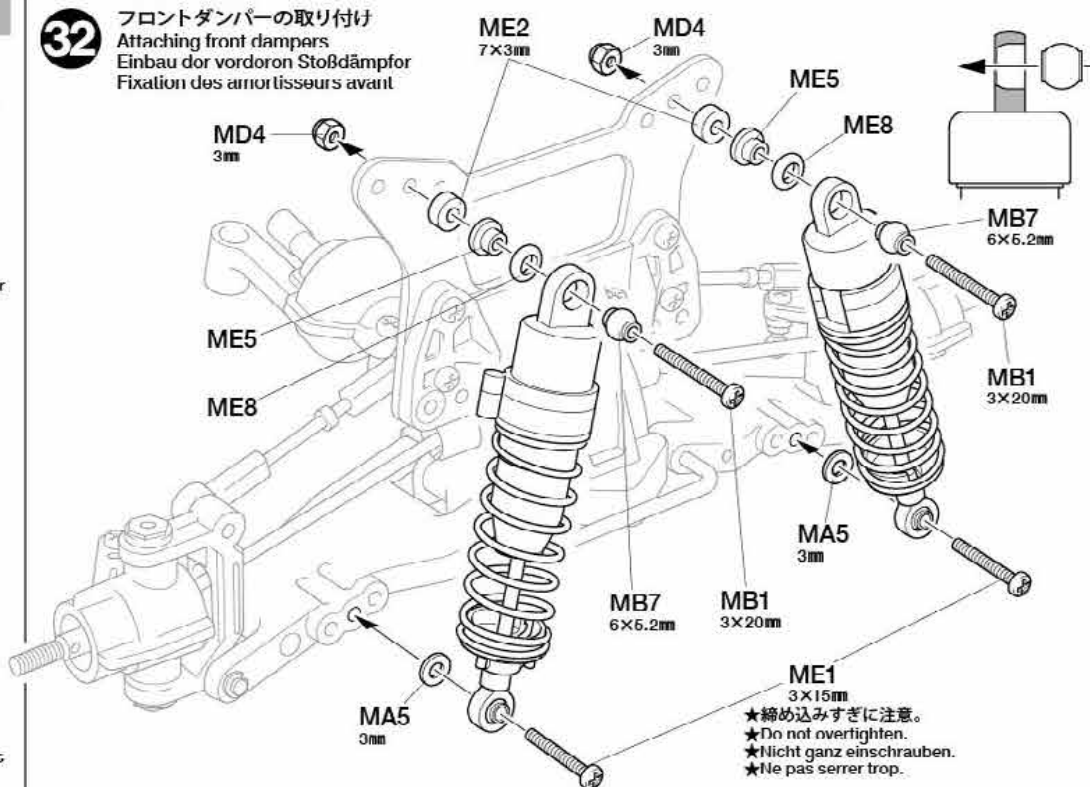


★スプリングを縮めて取り付けます。  
★Compress spring to attach X7.  
★Zum Anbringen von X7 zusammendrücken.  
★Compresser le ressort hélicoïdal pour attacher X7.

★ダンパースペーサーでスプリングの硬さ、車高を調整します。  
★Use damper spacers to alter tension and ground clearance.  
★Benutzen Sie Dämpfer-Distanzstücke um Spannung einzustellen.  
★Utiliser des bagues d'amortisseur pour régler la tension.

32

フロントダンパーの取り付け  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



★締め込みすぎに注意。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

**33**

- MF1 x2 3×25mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MF3 x5 3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MF7 x5 3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

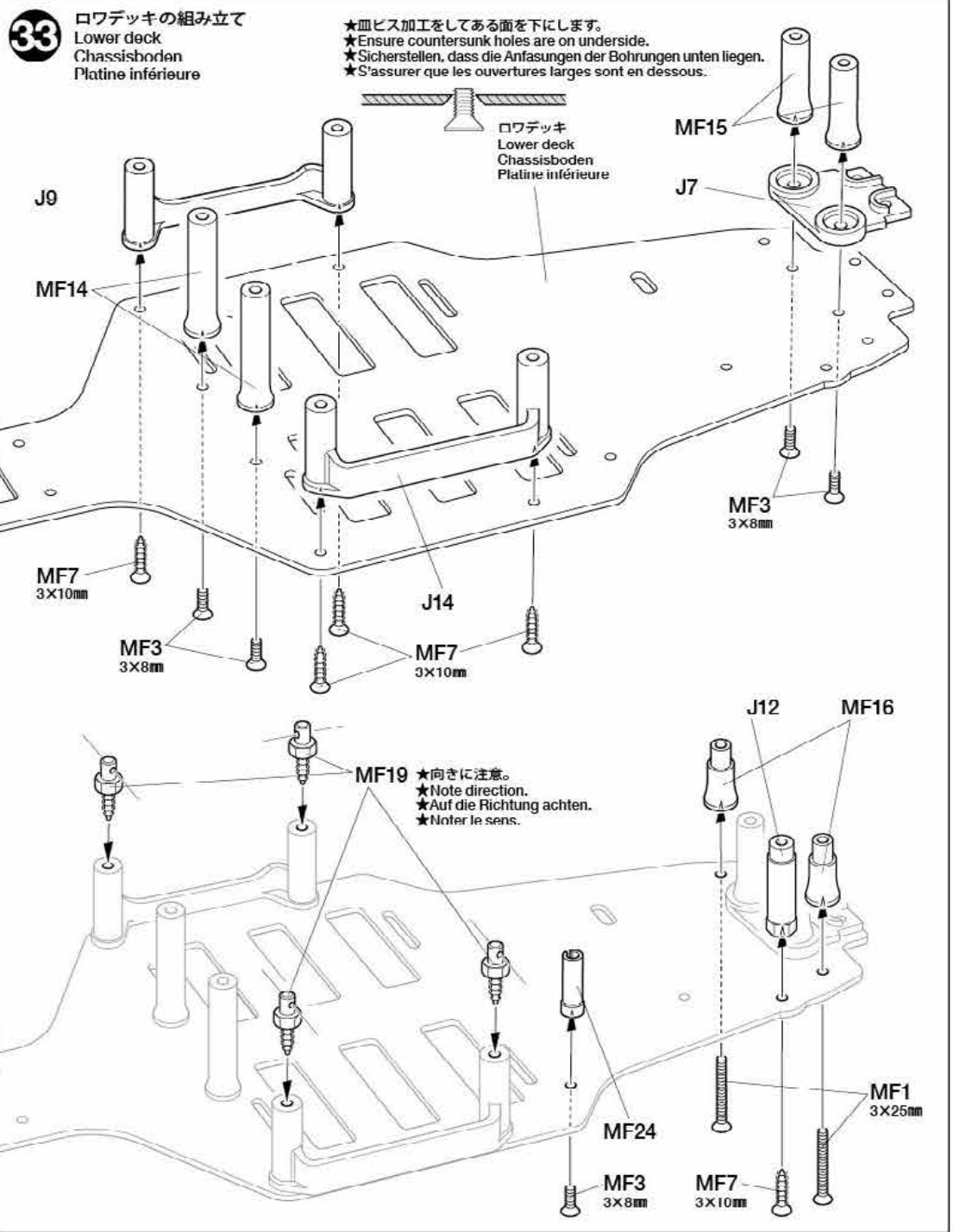
- MF14 x2 サポートステー(長)  
Chassis stay (long)  
Chassis-Strebe (lang)  
Support de châssis (long)

- MF15 サポートステー(短)  
Chassis stay (short)  
Chassis-Strebe (kurz)  
Support de châssis (court)

- MF16 x2 ステアリングマウント  
Steering mount  
Halterung der Lenkung  
Arche de direction

- MF19 x4 六角マウント  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal

- MF24 x1 アンテナホルダー  
Antenna holder  
Antennenhalterung  
Support d'antenne



**34**

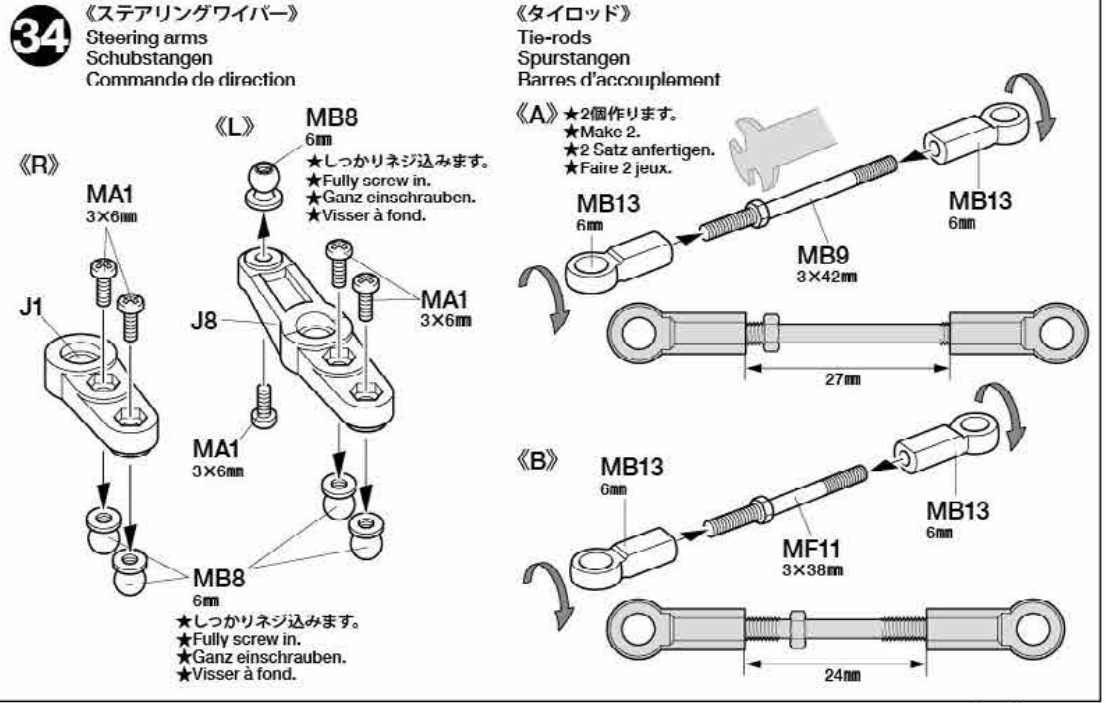
- MA1 x5 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

- MB8 x5 6mm六角ボールナット  
Ball connector nut  
Kugelhkopf-Mutter  
Ecrou connecteur à rotule

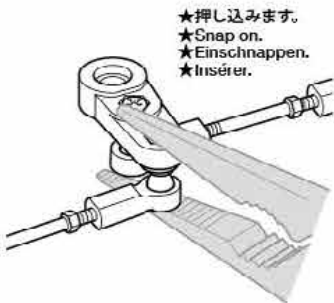
- MB9 x2 3×42mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

- MF11 x1 3×38mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

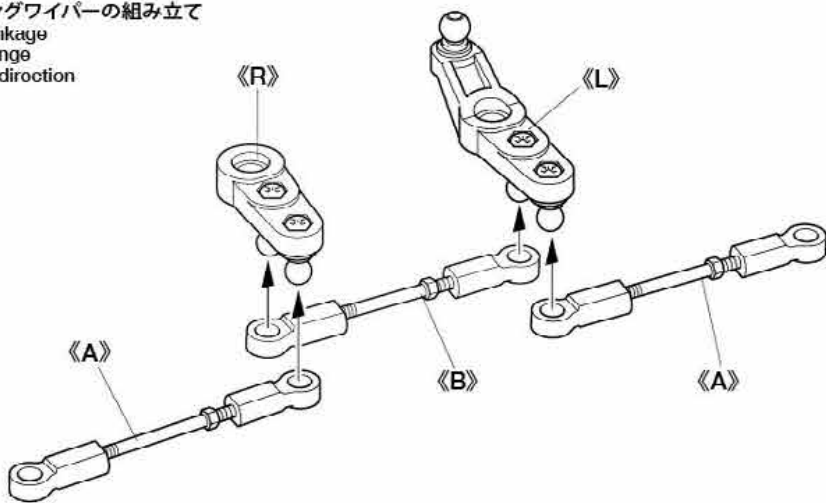
- MB13 x6 6mmアジャスター  
Adjuster  
Einzelstück  
Chape à rotule



35



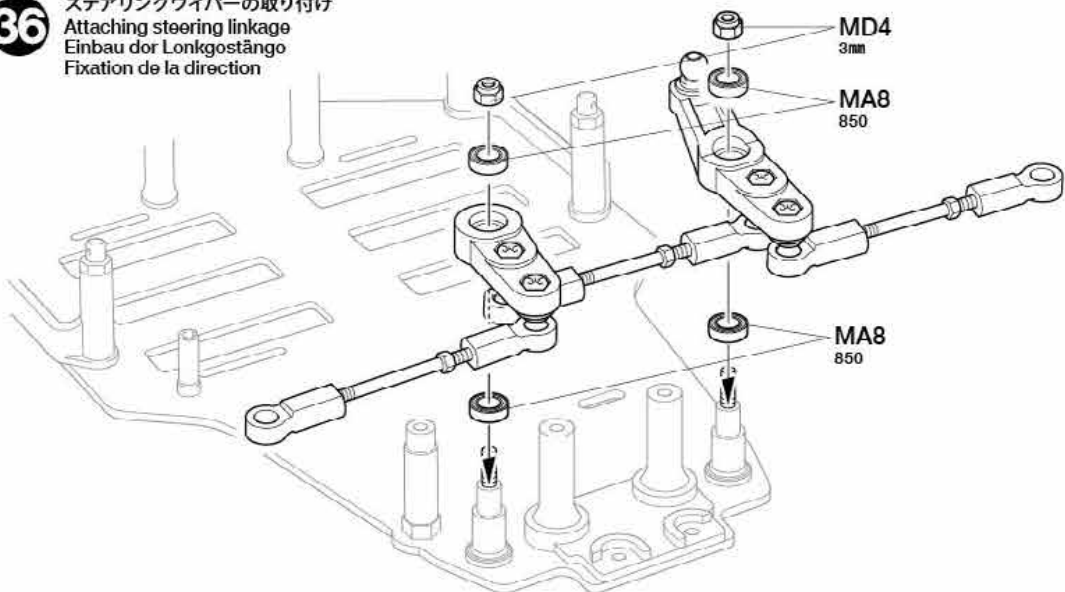
35 ステアリングワイバーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Renvoi de direction



36



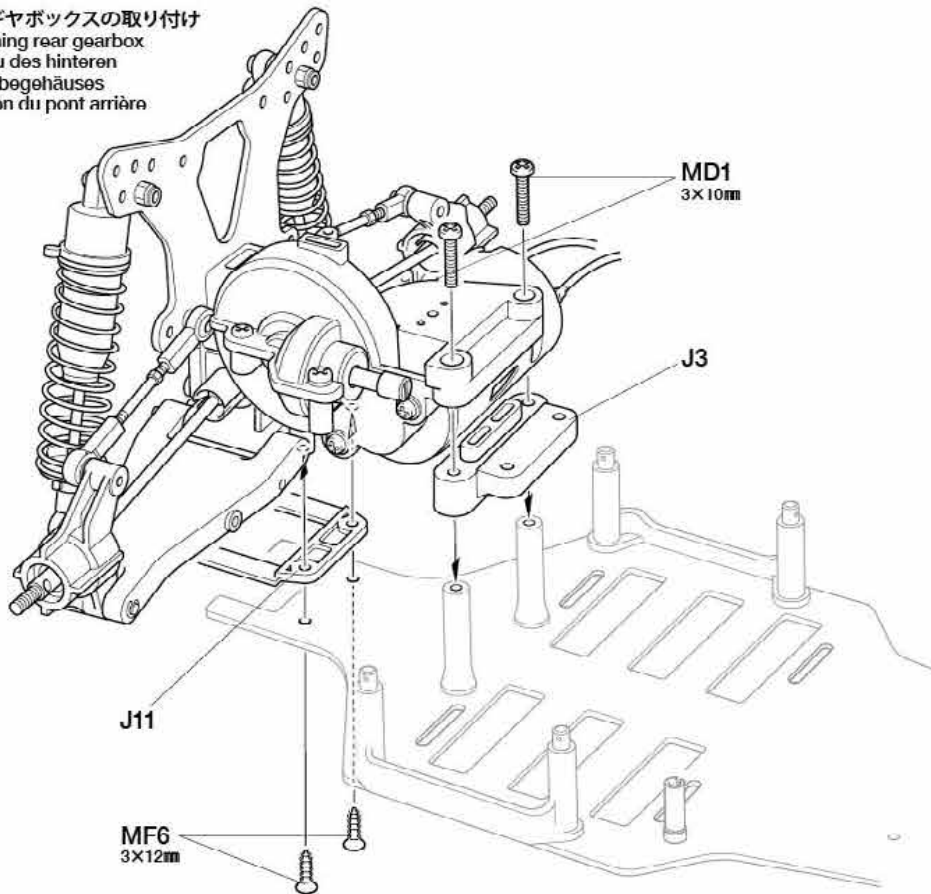
36 ステアリングワイバーの取り付け  
Attaching steering linkage  
Einbau der Lenkgestänge  
Fixation de la direction



37



37 リヤギヤボックスの取り付け  
Attaching rear gearbox  
Einbau des hinteren  
Getriebegehäuses  
Fixation du pont arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC



ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS



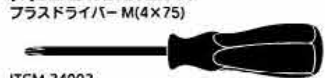
ITEM 74003

(+)SCREWDRIVER-L



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M



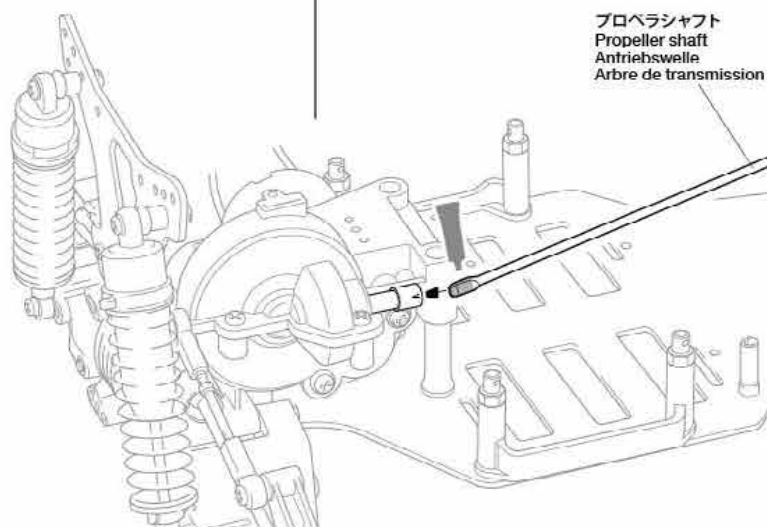
ITEM 74007



38

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA2 x1



38

フロントギヤボックスの取り付け  
Attaching front gearbox  
Einbau des vorderen Getriebegehäuses  
Fixation du pont avant

MA2  
3×10mmプロペラシャフト  
Propeller shaft  
Antriebswelle  
Arbre de transmission

39

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

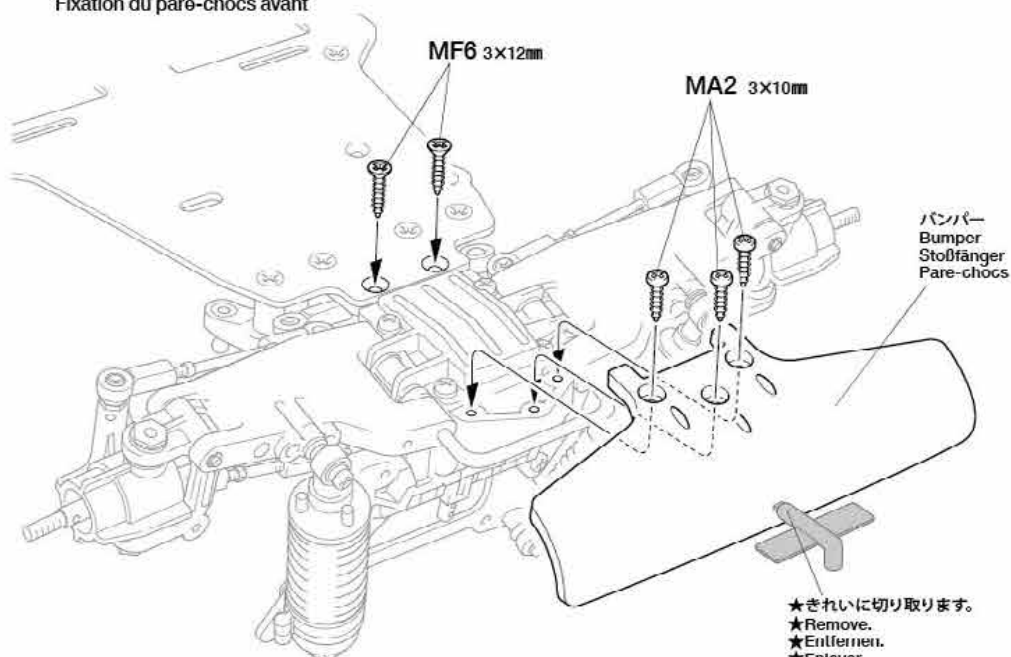
MA2 x3

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MF6 x2

39

フロントバンパーの取り付け  
Attaching front bumper  
Vordere Stoßfänger-Einbau  
Fixation du pare-chocs avant



MF6 3×12mm

MA2 3×10mm

バンパー  
Bumper  
Stoßfänger  
Pare-chocs

★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Enlever.  
★Enlever.

40

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD2 x1

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA2 x2

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

MA5 x2

6×5.2mmボール  
Ball  
Kugel  
Bille

MB7 x1

3×18mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

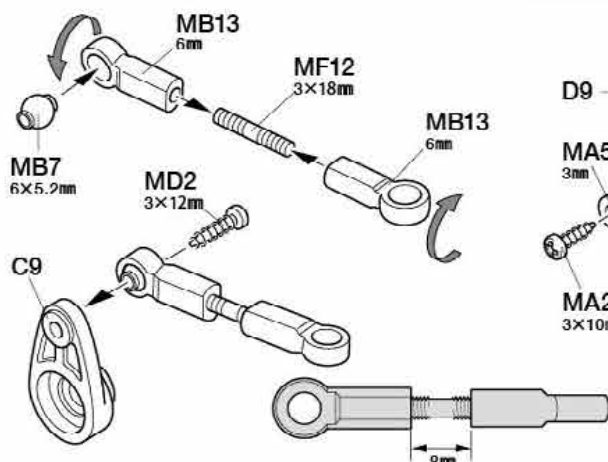
MF12 x1

6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

MB13 x2

40

《タイロッド》  
Tie-rod  
Spurstangen  
Barros d'accouplment



MB13 6mm

MF12 3×18mm

MB13 6mm

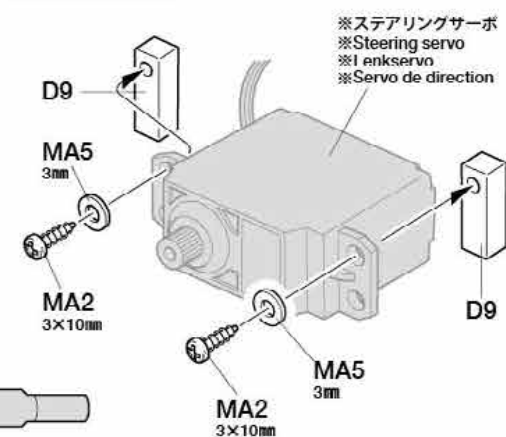
MB7 6×5.2mm

MD2 3×12mm

C9

8mm

《ステアリングサーボ》  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction



※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

D9

MA5 3mm

MA2 3×10mm





MA2 3×10mm

MA5 3mm

MA2 3×10mm

D9

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht  
enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas  
incluses dans le kit.

-  3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MD1 x1
-  2.6×10mmバインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MF4 x1
-  3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MA2 x1
-  2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MF5 x1

**Checking R/C equipment**

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Ensure reverse switches are in shown position.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

**Überprüfen der RC-Anlage**

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
  - ② Empfängerantenne ausrollen.
  - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
  - ④ Sender einschalten.
  - ⑤ Empfänger einschalten.
  - ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
  - ⑦ Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
  - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
  - ⑨ Servo in Neutralstellung.
  - ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du saive-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

**41 《ラジオコントロールメカのチェック》**  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

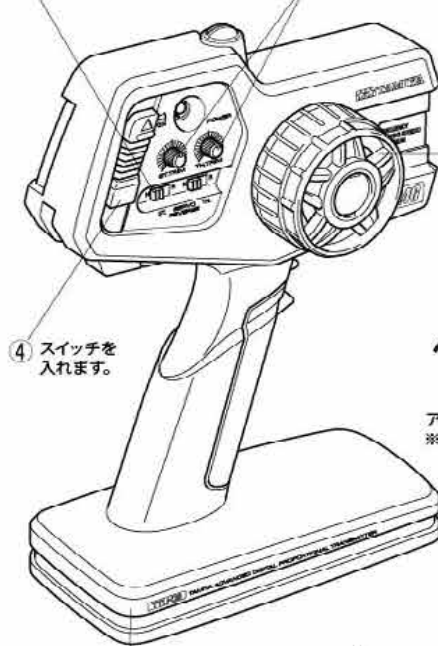


★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでから  
お役ください。  
★Refer to the manual included with R/C equipment.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.  
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.




- ⑦ リバーススイッチを  
図の位置にセットします。
- ⑥ トリムを中心位置に  
します。



① 電池をセットします。

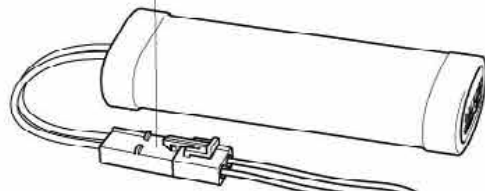
**《C6》**



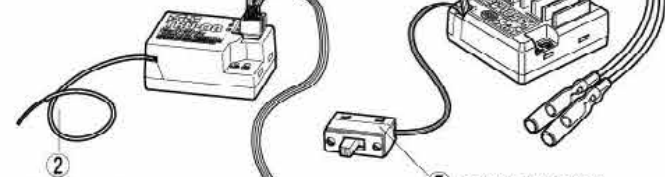
**MF5 2.6×10mm**

★タミヤ製サーボの場合はC6とMF5を使用します。  
他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。  
★Use C6 and MF5 when using Tamiya servos. See  
diagram below when using other brands of servo.  
★C6 und MF5 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der  
Verwendung anderer Servos unten stehendes  
Diagramm beachten.  
★Utiliser C6 et MF5 avec des servos Tamiya. Se  
reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques  
de servos.

③ 充電済の走行用バッテリーを  
つなぎます。

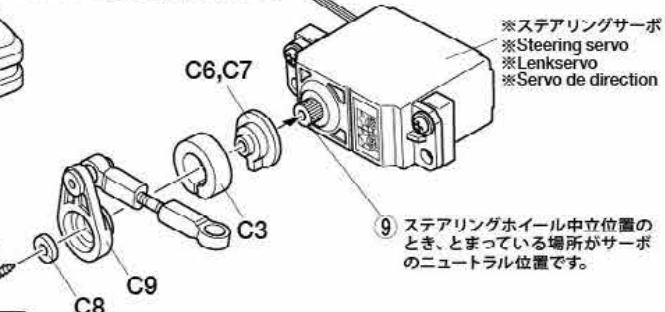



⑧ ステアリングホイールを  
動かし、サーボの動きを  
確認してください。



② アンテナをのばします。  
※アンテナのない受信機もあります。

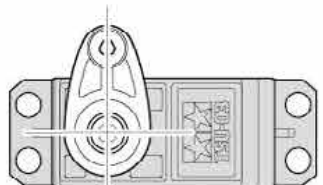
⑤ スイッチを入れます。




※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

⑨ ステアリングホイール中立位置の  
とき、とまっている場所がサーボ  
のニュートラル位置です。

★サーボがニュートラルの状態  
で図のように取り付けます。  
★Attach as shown with servo  
in neutral.  
★Wie angegeben Servo in  
Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué  
avec le servo au neutre.



⑩ 取り付け後、送受信機の  
スイッチを切り、走行用  
バッテリーもはずしてお  
きます。



**《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw**  
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

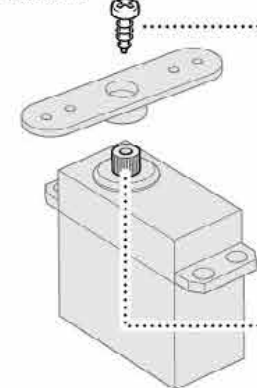
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボ  
ホーン用ビスをキット付属の10mmサイズの  
ビスに交換します。この表をよく見て、4種  
類の中からサーボに合ったビスを選んでく  
ださい。また、これ以外のビスの場合はプロ  
ボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo,  
replace servo horn screw with 10mm  
screw included in this kit, using this  
diagram to select the correct screw. If  
there is no suitable screw, please contact the  
servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos  
sollte die Schraube am Servohorn durch  
die beiliegende 10mm Schraube ersetzt  
werden. Beachten Sie das Diagramm für  
die Auswahl der richtigen Schraube. Ist  
dort keine geeignete Schraube aufgeführt,  
tragen Sie den Servohersteller.

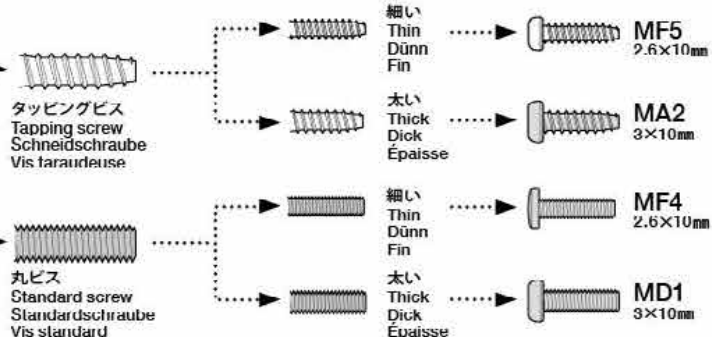
★Pour d'autres marques de servos,  
remplacer la vis de palonnier par la vis  
10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce  
tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y  
a pas de vis compatible, contacter le  
fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。  
★Remove original servo  
horn screw.  
★Originalschraube des  
Servohorns entfernen.  
★Enlever la vis originale du  
palonnier.

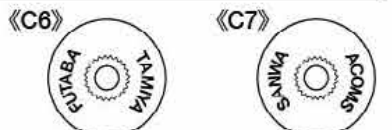


- ① ★ビスのネジ部をよく見て、  
ビスの種類を確認します。  
★Examine screw and determine type.  
★Schraube überprüfen und die  
Hichtige auswählen.  
★Examiner la vis et déterminer le type.

- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。  
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.  
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm  
vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.  
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la  
vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わ  
せて選びます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel  
aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



42



MF6 x2

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudusc

★RCメカの各コネクターの接続はRCメカに付属の説明書を良くお読みください。

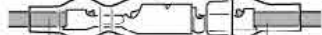
★Also refer to instructions supplied with R/C equipment when attaching.

★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'équipement R/C, consulter également ses instructions spécifiques.

### 《モーターコードのつなぎ方》

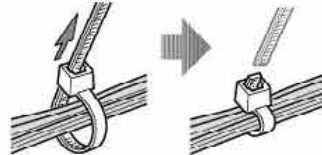
Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



ESC側 ESC Fahrregler Variateur	モーター側 Motor Moteur
+ (プラス) コード (赤, オレンジ, 黄) (+) Red, orange, yellow (+) Rot, orange, gelb (+) Rouge, orange, jaune	黄/赤コード Yellow / red Gelb / rot Jaune / rouge
- (マイナス) コード (黒, 青) (-) Black, blue (-) Schwarz, blau (-) Noir, bleu	緑/黒コード Green / black Grün / schwarz Vert / noir

★コネクタ部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりつないでください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.

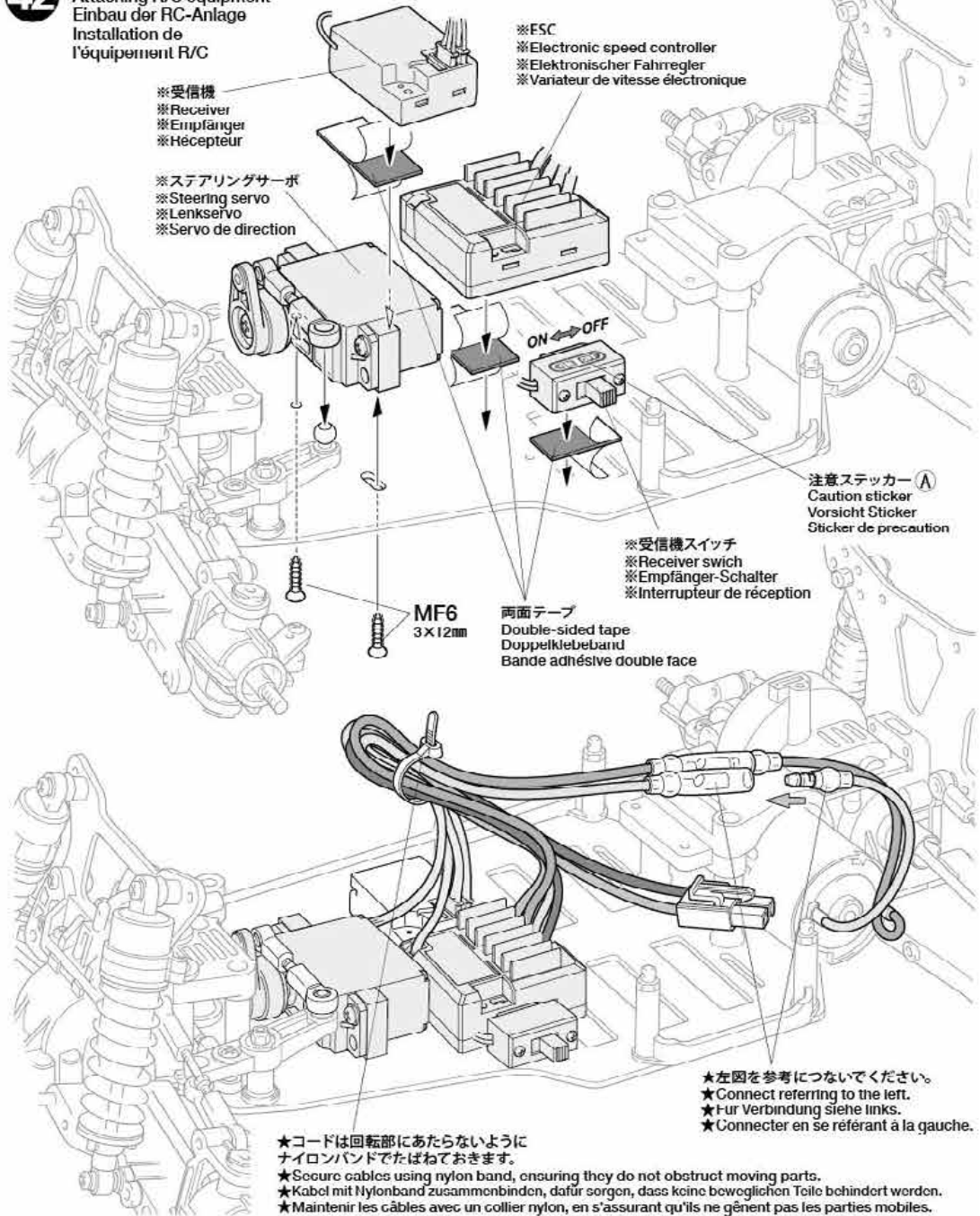
★配線コードはナイロンバンドでたばねます。  
★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



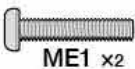
★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。  
★Cut off excess portion using side cutters.  
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.  
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

42

RCメカの搭載  
Attaching R/C equipment  
Einbau der RC-Anlage  
Installation de l'équipement R/C



43



ME1 x2

3×15mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



MA1 x1

3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



MF3 x2

3×8mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



MA2 x1

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



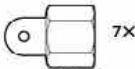
MF9 x2

3mm タイムナット  
Press nut  
Druckmutter  
Ecrou de pression



MA5 x1

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

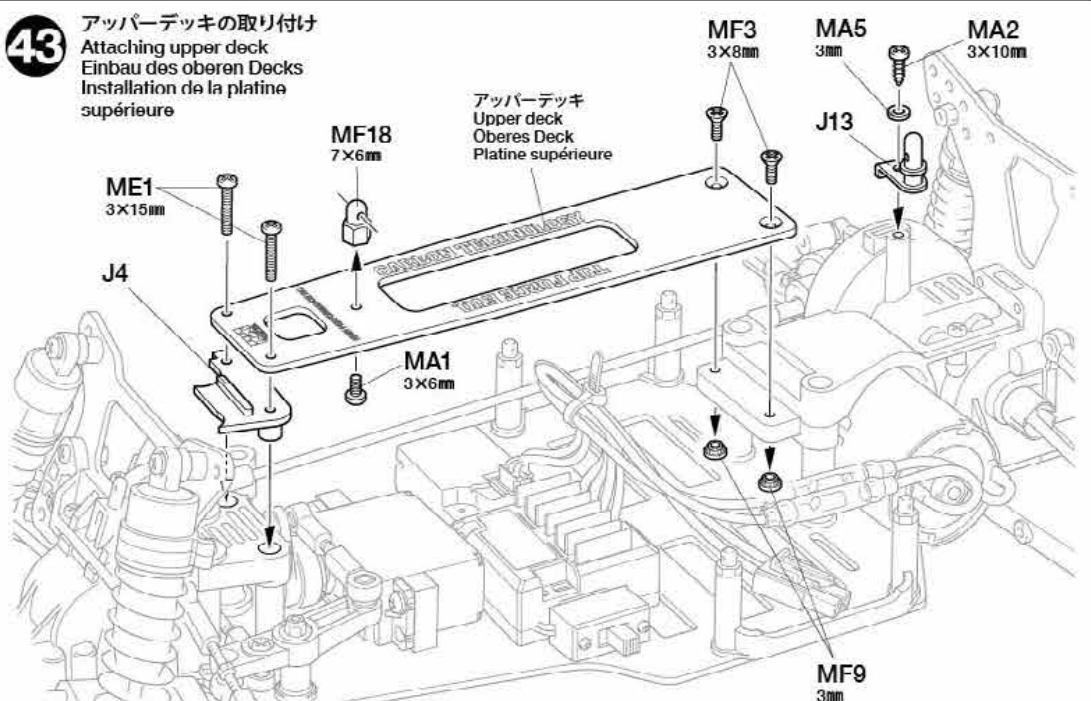


MF18 x1

7×6mm 六角マウント  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal

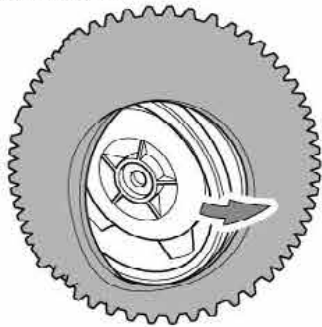
43

アッパーデッキの取り付け  
Attaching upper deck  
Einbau des oberen Decks  
Installation de la platine supérieure



44

- ★90° 回しながらタイヤをはめます。
- ★Insert wheel into tire and twist as shown.
- ★Rad wie abgebildet verdrehen und anbringen.
- ★Insérer la jante dans le pneu et tordre comme montré.



- ★瞬間接着剤などでタイヤを固定しないでください。
- ★Do not cement.
- ★Nicht kleben.
- ★Ne pas coller.

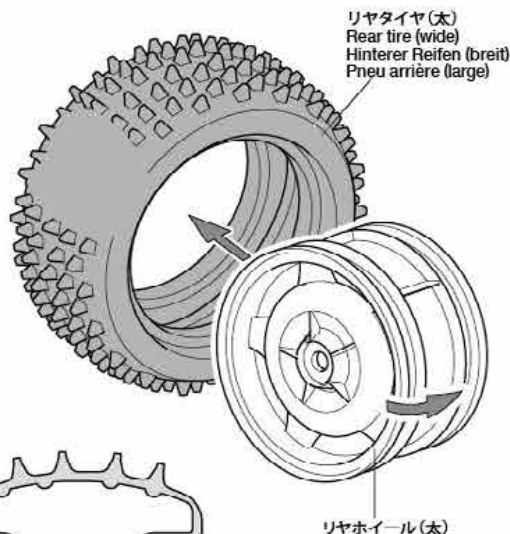
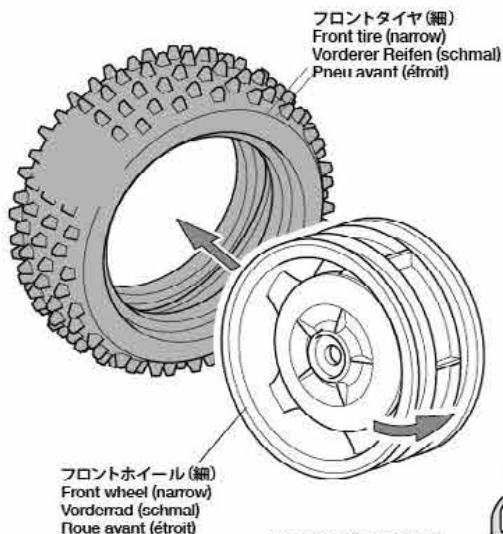
44

《フロントホイール》  
Front wheels  
Vorderräder  
Poues avant

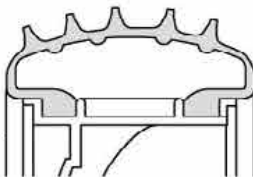
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

《リアホイール》  
Rear wheels  
Hinterräder  
Poues arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★タイヤを溝にはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

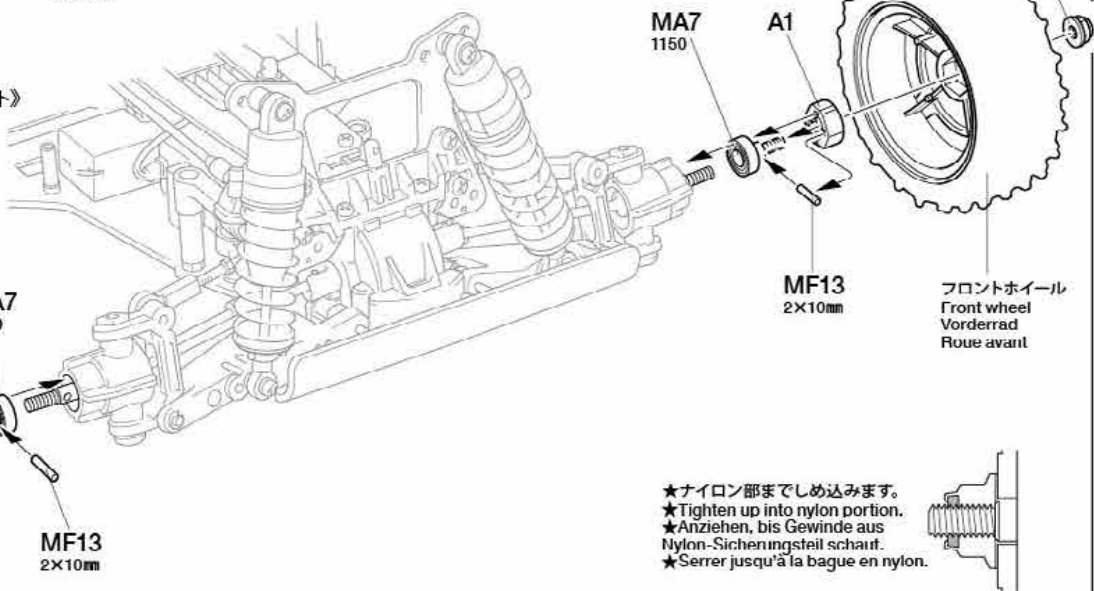
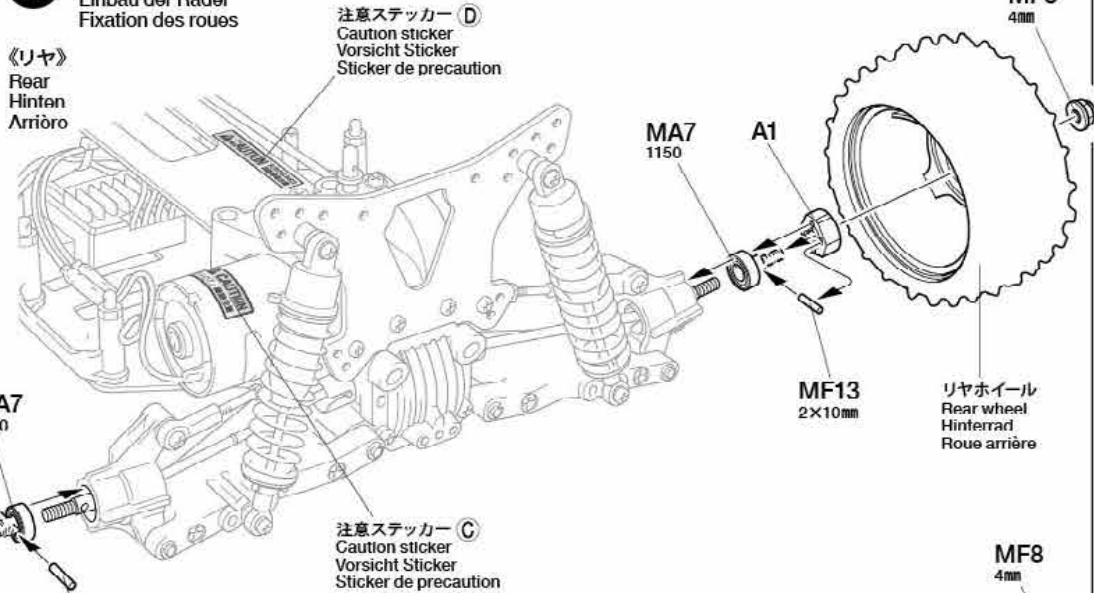


45

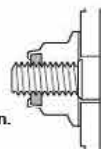
- 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrin nylon à flasque
- MF8 x4
- 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- MA7 x4
- 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- MF13 x4

45

ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



- ★ナイロン部まで締め込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



《ポリカボディ、パーツの切り取り方》  
Cutting out polycarbonate body parts  
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile  
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

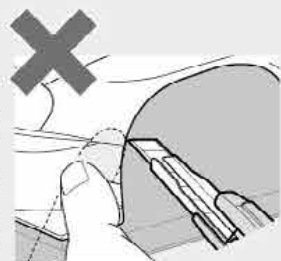
《直線はハサミで切り取ります。》  
Straight sections – use scissors  
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten  
Sections droites – utiliser des ciseaux



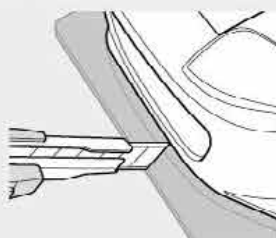
《曲線はカッターナイフで切り取ります。》  
Curved sections – use a modeling knife  
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen  
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbauessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.



★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。  
★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.  
★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.  
★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.

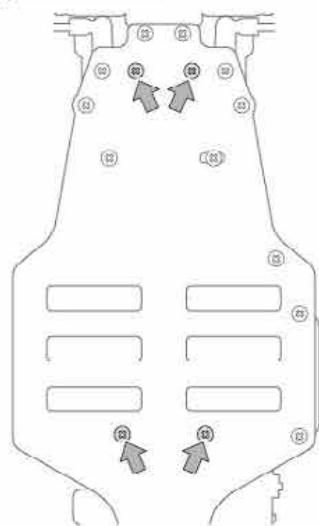


注意  
NOTICE

- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserieteile können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certains carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

46

★下図で指示されたビスをはずしてアンダーカウルを取り付けます。  
★Remove the screws shown to attach undercowl.  
★Diese Schrauben wie abgegeben entfernen, um untere Verkleidung anzubringen.  
★Retirer les vis indiquées pour attacher la protection inférieure.



TAMIYA CRAFT TOOLS

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ  
(プラスチック用)



ITEM 74005

CRAFT KNIFE  
クラフトカッター



ITEM 74013

DECAL SCISSORS  
デカールバサミ



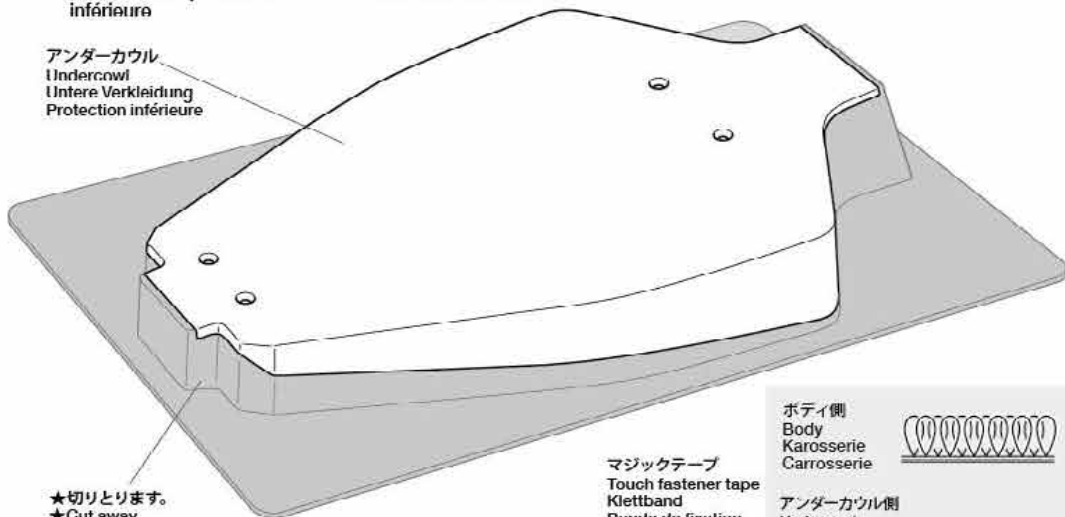
ITEM 74031

46

アンダーカウルの取り付け  
Attaching undercowl  
Untere Verkleidung Einbau  
Fixation de la protection inférieure

- ★保護フィルムをはがします。
- ★Remove protective film.
- ★Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film protecteur.

アンダーカウル  
Undercowl  
Untere Verkleidung  
Protection inférieure



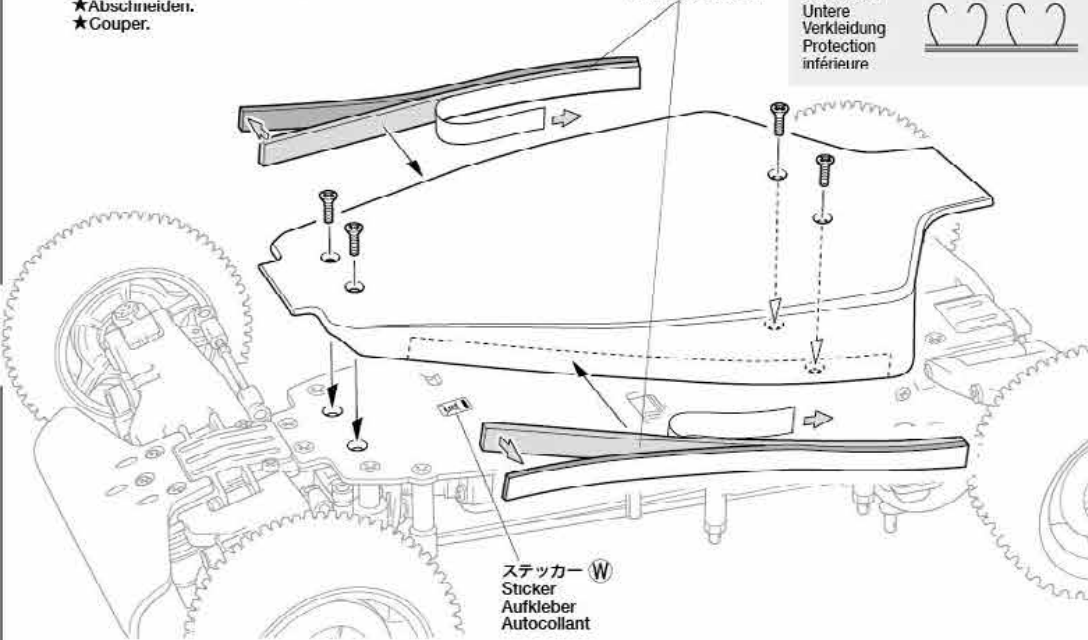
- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

マジックテープ  
Touch fastener tape  
Klettband  
Bande de fixation

ボディ側  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

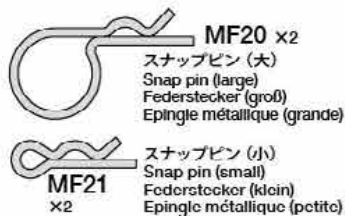


アンダーカウル側  
Undercowl  
Untere Verkleidung  
Protection inférieure



ステッカー W  
Sticker  
Aufkleber  
Autocollant

47



注意してください  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTION

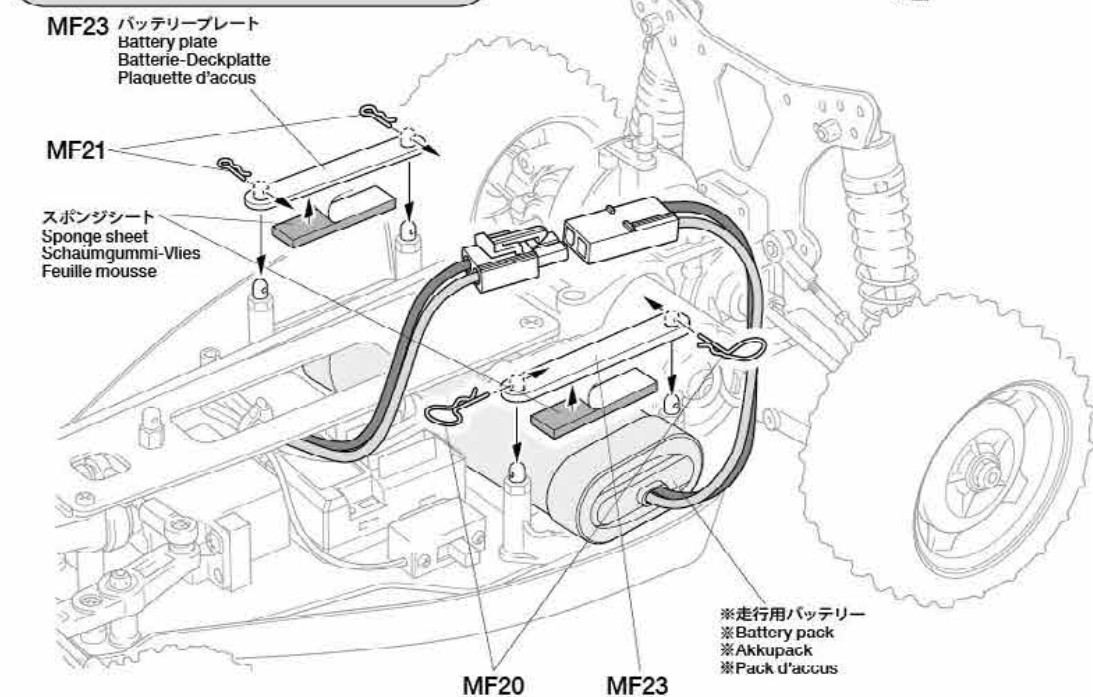


- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkustecker abzählen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
- ★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

47

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkups  
Installation du pack d'accus

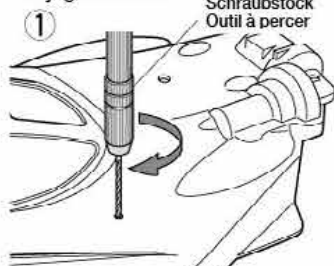
- ★バッテリーの大きさに合わせてスポンジテープを貼ってください。
- ★Use sponge sheet according to battery size.
- ★Schaumgummi-Vlies je nach Akkugröße benutzen.
- ★Utiliser de la feuille mousse en fonction de la taille du pack.



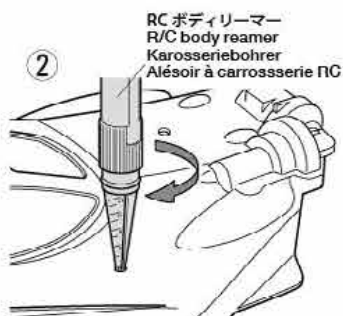
48

## ADVICE

《穴の開け方》  
Making holes  
Löcher bohren  
Perçage des trous



- ★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
- ★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
- ★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.
- ★Perçer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.

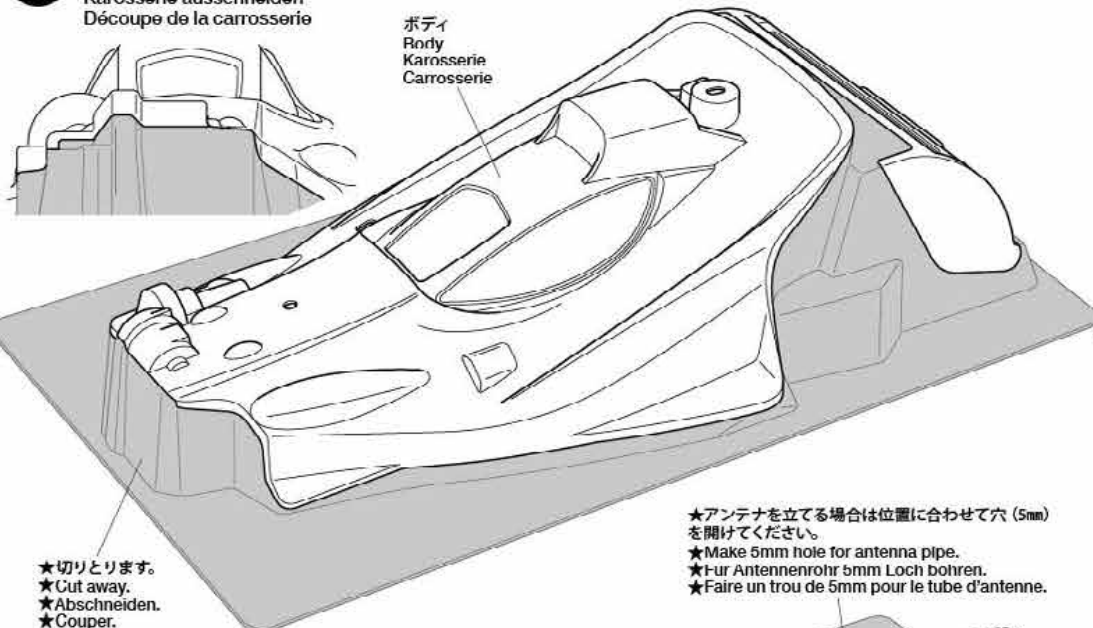


- ★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。
- ★Enlarge hole to desired size using body reamer.
- ★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
- ★Élargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

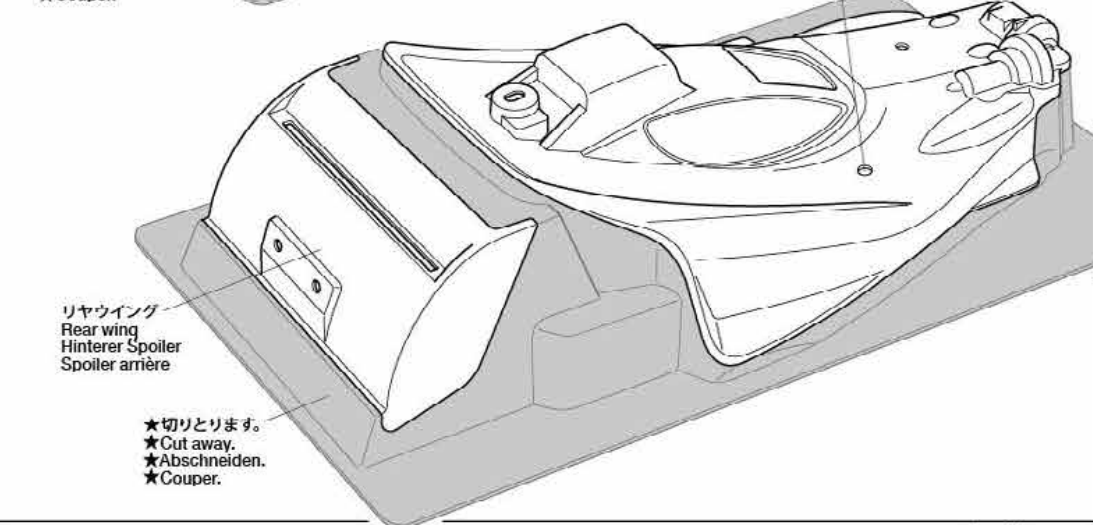
- ★工具の取り扱いには十分に注意してください。
- ★Handle tools with care.
- ★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
- ★Manipuler les outils avec précaution.

48

ボディの切り取り  
Cutting out body  
Karosserie ausschneiden  
Découpe de la carrosserie



- ★アンテナを立てる場合は位置に合わせて穴 (5mm) を開けてください。
- ★Make 5mm hole for antenna pipe.
- ★Für Antennenrohr 5mm Loch bohren.
- ★Faire un trou de 5mm pour le tube d'antenne.



## 《ウイングの塗装》

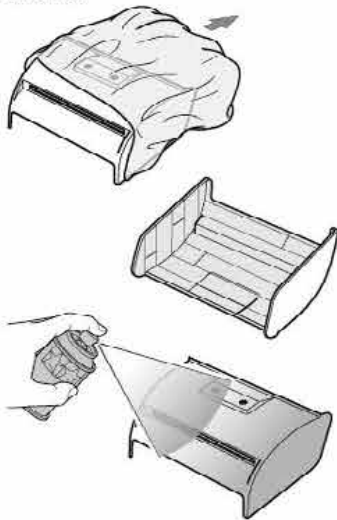
Painting  
Bemalung  
Peinture

★保護フィルムをはがします。表側を別売のマスキングテープでマスキングし、裏側からボディと同様に塗装します。

★Remove protective film, then mask off using masking tape (sold separately). Paint from underside.

★Schutzfolie abziehen. Mit Abklebeband (separat erhältlich) abkleben. Von der Innenseite bemalen.

★Enlever le film protecteur, puis masquer avec de la bande cache (disponible séparément). Peindre par l'intérieur.



## 《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたステッカーは切りとってしまうと間違えやすいので貼る順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわがきたり気泡が残る原因になります。

## Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

## Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

## Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

ボディの塗装  
Painting  
Bemalung  
Peinture

このマークは塗装指示のマークです。塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。  
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint from inside using polycarbonate paints.  
Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.  
Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

PS-23  
ガンメタル  
Gun metal  
Metall-Grau  
Gris acier

PS-23  
ガンメタル  
Gun metal  
Metall-Grau  
Gris acier

★ウィンドウ部を別売のマスキングテープでマスキングします。その後、内側からガンメタル (PS 23) で塗装します。塗装が乾いたら、マスキングテープをはがし、表面の保護フィルムをはがします。

★Mask off window areas from inside using masking tape (sold separately). Paint from inside using Gun metal (PS-23). When paint has dried, remove masking tape and protective film.

★Die Fensterflächen von innen mit Abklebeband (separat erhältlich) abkleben. Karosserie von innen mit Metall Grau (PS 23) bemalen. Wenn die Farbe trocken ist, das Abklebeband und Schutzfolie entfernen.

★Masquer les parties vitrées par l'intérieur avec de la bande cache (disponible séparément). Peindre par l'intérieur en Gris acier (PS-23). Une fois la peinture sèche, enlever la bande cache et le film protecteur.

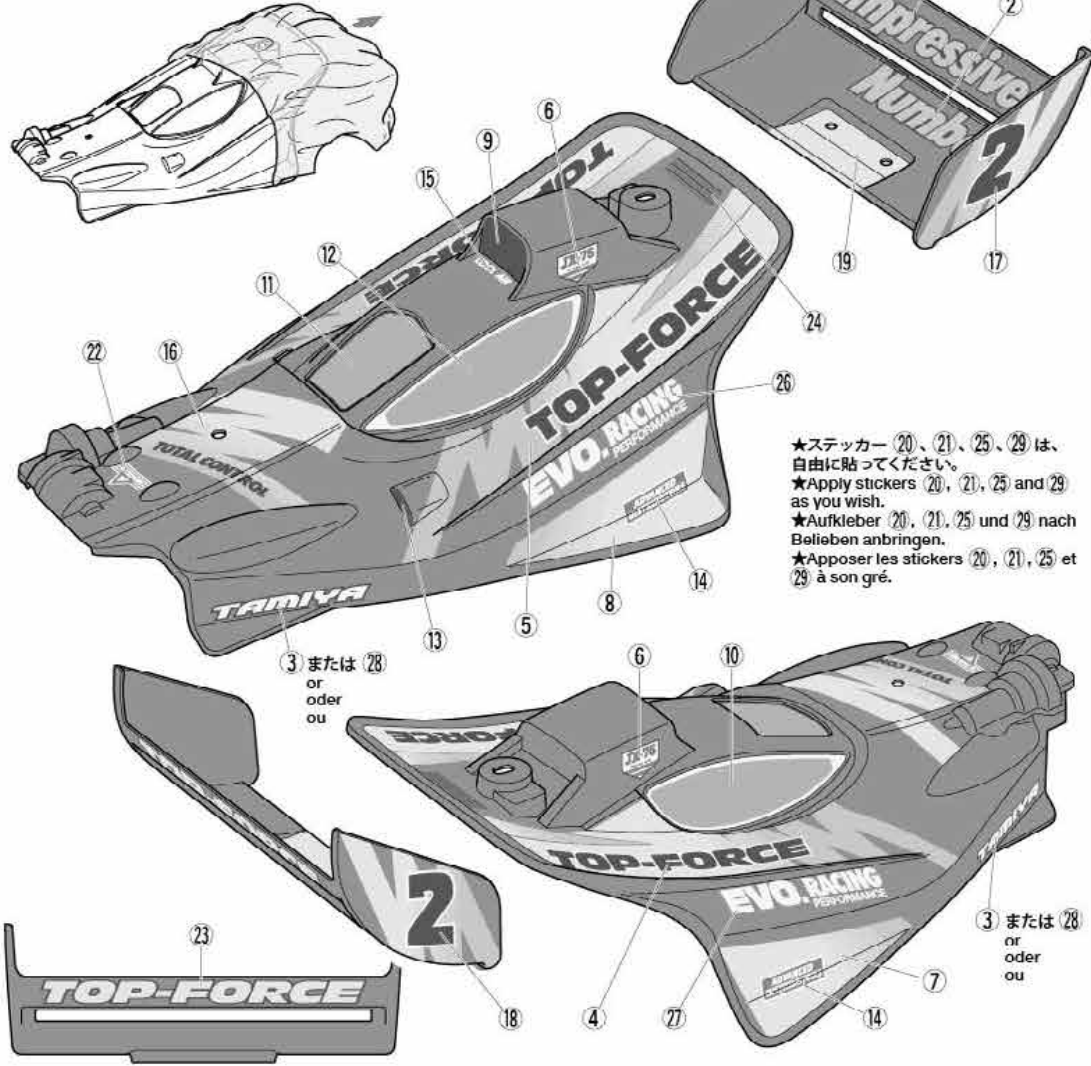
マーキング  
Markings  
Verzierung  
Décoration

★ステッカーを貼る前に、ボディ表面の保護フィルムをはがしてください。

★Remove protective film prior to adding stickers.

★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringung der Aufkleber.

★Enlever le film de protection avant d'appliquer des autocollants.



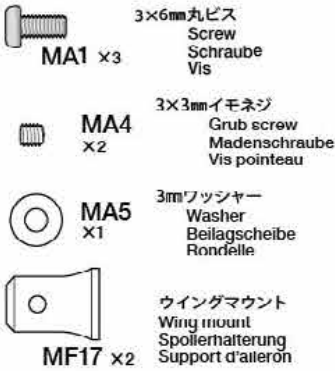
★ステッカー (20、21、25、29) は、自由に貼ってください。

★Apply stickers (20, 21, 25 and 29) as you wish.

★Aufkleber (20, 21, 25 und 29) nach Belieben anbringen.

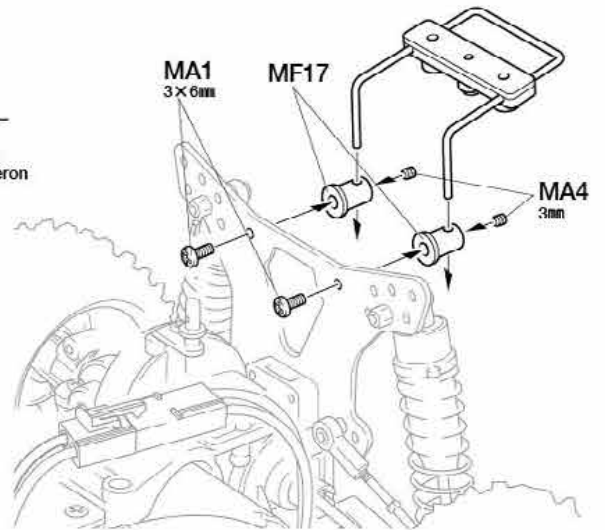
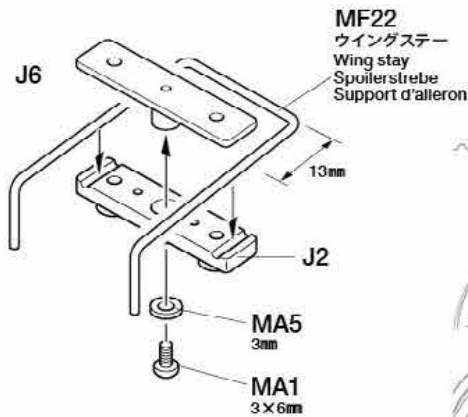
★Appliquer les stickers (20, 21, 25 et 29) à son gré.

51

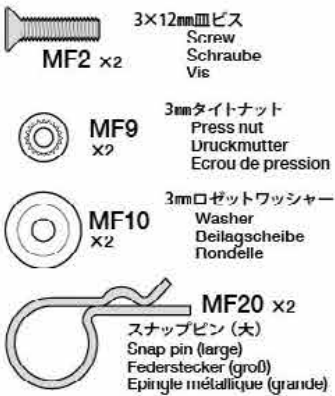


51

ウイングステーの取り付け  
Attaching wing stay  
Spoilerstrebe anbauen  
Fixation du support d'aile



52



52

ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

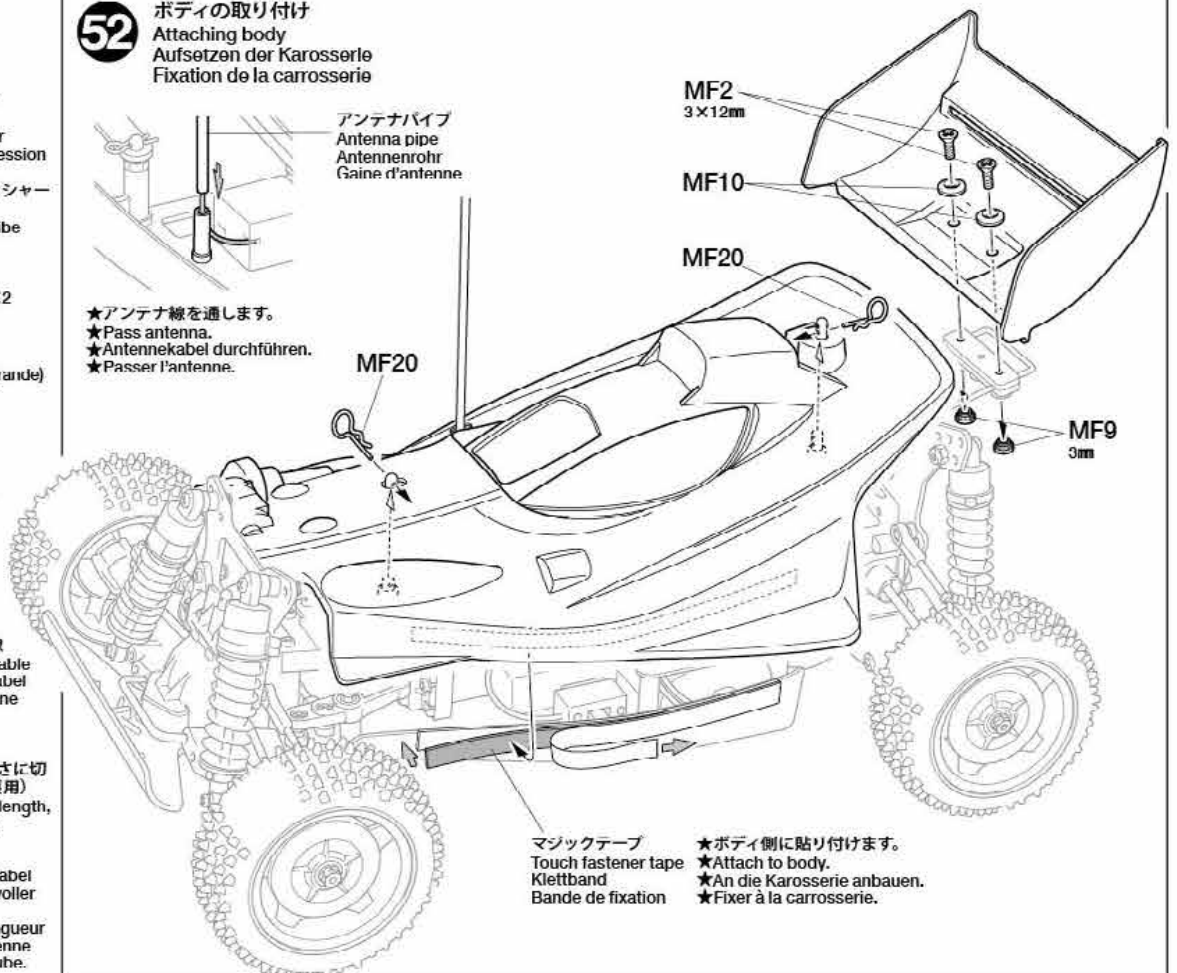


★アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★アンテナケーブルを通します。  
★Passer l'antenne.

《アンテナパイプの取り付け》  
Attaching antenna pipe  
Anbau des Antennenröhrchens  
Fixation du tube d'antenne



★アンテナ線が外に出ないように長さに切って取り付けます。(アンテナ線保護用)  
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.  
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.  
★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.



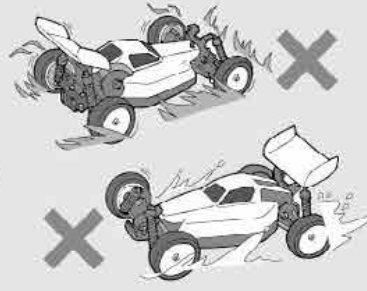
### ⚠ オフロード走行上の注意



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。  
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.  
★Permanent Motorsinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.  
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.



★モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。  
★Motor can get very hot and cause burns if touched. Allow the motor to cool before handling.  
★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.  
★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Laisser le moteur refroidir avant de le manipuler.



★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターや車体に負荷がかかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。  
★Avoid running on places that cause motor and chassis stress, such as through underbrush, in muddy or wet conditions, or on beaches. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly.



★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Einheit, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles sorgfältig reinigen und trocken.  
★Eviter les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risqueraient de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos pronaient l'humidité, les nettoyer et les laisser sécher.



●トール角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけると直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応が穏やかになります。トーアウトの場合は、逆に反応がシャープになります。どちらも付けすぎると抵抗が多くなり操縦しづらいセッティングになります。基本はわずかにトーインを付けておくのが良いでしょう。トール角の調整は、タイロッドを外し、タイロッドの長さを調整します。かならずステアリングサーボがニュートラルの状態で行ってください。

●TOE-IN AND TOE-OUT

Giving the car a little toe-in by pointing the wheels inwards emphasizes straight running over steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharper steering response. Begin with a little toe-in and work from there.

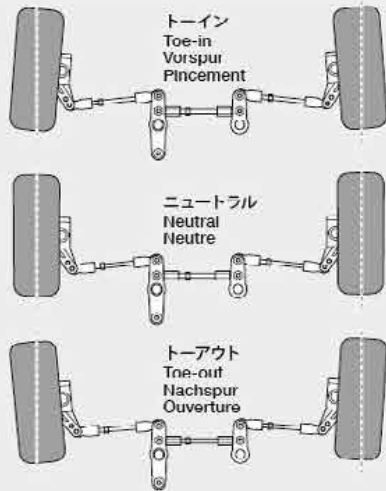
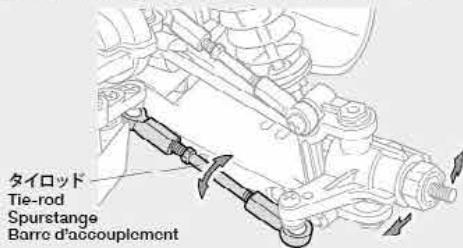
●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe

und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Vorspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

Un léger pincement (roues orientées vers l'intérieur) privilégie le comportement en ligne droite par rapport à la directivité. Une ouverture (roues orientées vers l'extérieur) génère une réponse rapide et précise en virage. Commencer le réglage par une légère pincement et pratiquer par étapes.



●キャンバー角

コーナーリングではマシンに遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。この時、タイヤにキャンバー角をつけ接地面積を変えることでタイヤのグリップ力を変化させることができます。グリップ力を増やすにはネガティブキャンバーにします。逆に減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。説明図中でのセッティングで適切なキャンバー角が取れています。セッティングを変えたい場合にはアッパーアームの長さを伸ばせばポジティブキャンバーが付き、短くすればネガティブキャンバーになります。

●CAMBER ANGLE

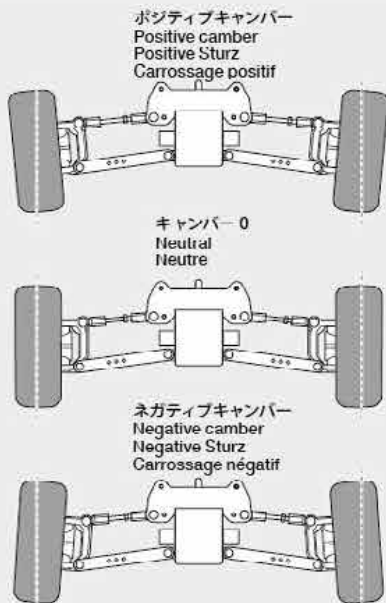
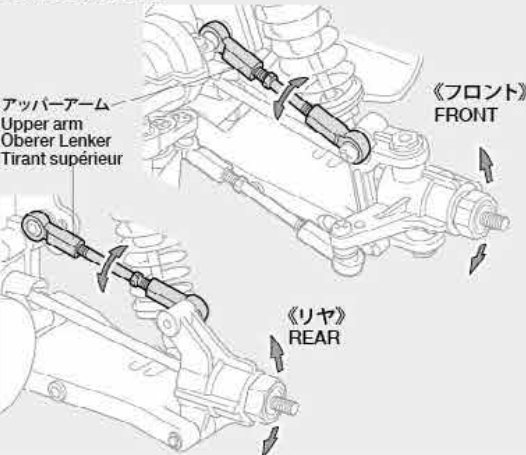
When taking corners, the model is forced outwards, causing instability. Camber angle determines the area of surface contact on each tire, and therefore its traction. To increase traction during cornering, apply negative camber, and to reduce traction apply positive camber.

●STURZ

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Sturz bestimmt, und somit die Bodenhaftung. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture est repoussée vers l'extérieur, dovanant instable. L'angle de carrossage détermine la surface de contact de chaque pneu et donc sa motricité. Pour accroître la traction en virage, opter pour un carrossage négatif - et pour la réduire, un carrossage positif.



●ダンパー

ステアリングの反応に応じてダンパーの固さを調整します。曲がるとき外側に膨らみ気味(アンダーステア)ならばフロントのダンパーを柔らかく、リヤを固めに調整します。内側に入りすぎる場合(オーバーステア)はフロントを固く、リヤを柔らかくセッティングします。ジャンプの姿勢を良くするためにはフロントを固く、リヤを柔らかくするとある程度改善されます。前後の調整を極端に変えると安定性がなくなり、走行しづらくなるので注意してください。

●DAMPERS

Damper tension affects handling. Use softer front dampers and harder rear dampers to combat understeer (model struggles to turn). The opposite (front: harder, rear: softer) combats oversteer (model turns too sharply) and gives more stable jumps. Make any adjustments gradually.

●DÄMPFER

Die Dämpferhärte beeinflusst das Handling. Weichere Dämpfer vorne und härtere Dämpfer hinten bekämpfen das Untersteuern (Fahrzeug ist unwillig zu lenken). Das Gegenteil (vorne härter und hinten weicher) bekämpft Übersteuern (das Modell dreht zu stark ein). Alle Einstellungen in kleinen Schritten machen.

●AMORTISSEURS

La dureté des amortisseurs affecte le comportement. Utiliser des amortisseurs avant plus souples et arrière plus durs pour éviter le sous-virage (modèle tournant difficilement). L'inverse (dur à l'avant, souple à l'arrière) empêche le survirage (changement de direction trop brusque) et permet des sauts plus stables. Effectuer les réglages progressivement.

★取り付け位置を変え、車高調整、ダンパー調整が出来ます。  
★Change position to adjust tension and ground clearance.  
★Befestigungspunkt verändern um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.  
★Changer la position pour régler la tension et la garde au sol.



★スプリングの固さ調整ができます。  
★Use to adjust tension.  
★Benutzen um Spannung einzustellen.  
★Utiliser pour régler la tension.

●ピニオンギヤ

コースコンディションやレイアウトに合わせてピニオンギヤを交換して走行調整しましょう。歯数の少ないピニオンギヤを使えば加速が良くなり、歯数を多くすればストレートスピードが速くなります。ピニオンが違ってもーターの取り付け位置が変わりません。歯数に合わせて正しい位置に取り付けてください。

●PINION GEAR

Pinion gears with a lower number of teeth (T) emphasize acceleration, while those with a higher number emphasize straight line speed. Always ensure that the pinion gear used is compatible with the motor/model, and change the attachment points on the motor mount.

●MOTORRITZEL

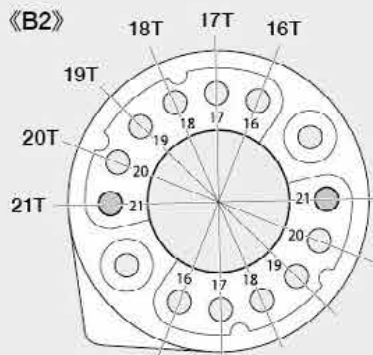
Ritzel mit geringerer Zahnzahl begünstigen die Beschleunigung, Ritzel mit größerer Zahnzahl die Höchstgeschwindigkeit. Immer sicherstellen, dass das Ritzel zum Motor passt und die Befestigungslöcher im Motorhalters richtig sind.

●PIGNON MOTEUR

Les pignons moteur à nombre de dents réduit privilégient l'accélération, tandis que ceux à nombre de dents élevés privilégient la vitesse en ligne droite. Toujours s'assurer que le pignon utilisé est compatible avec le moteur et le modèle et changer les points de fixation sur le support moteur.

ギヤ比 / GEAR RATIO

	ピニオンギヤ Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio
16	16T	11.27 : 1
17	17T	10.61 : 1
18	18T	10.02 : 1
19	19T	9.49 : 1
20	20T	9.02 : 1
21	21T	8.59 : 1



★ピニオンギヤの枚数にあわせて穴位置にモーターを取り付けます。  
★Match holes to pinion gear number.  
★Über der Anzahl der Ritzel anpassen.  
★Support-moteur comportant différents perforages pour permettre le réglage des différents rapports.

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and battery pack separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

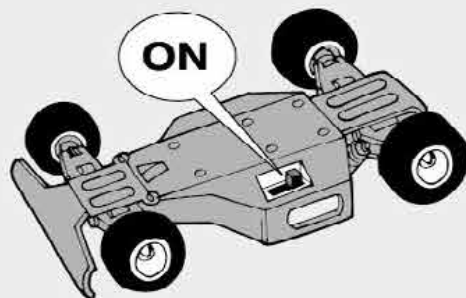
- ①Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

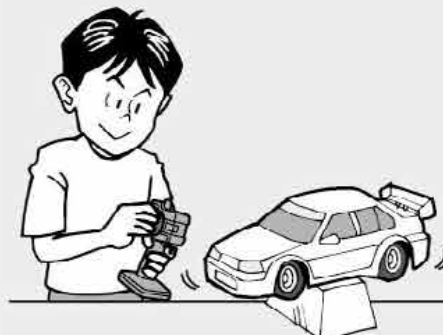
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



- ① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



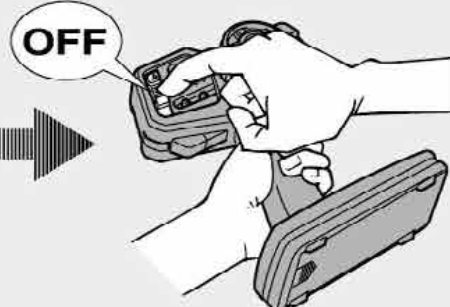
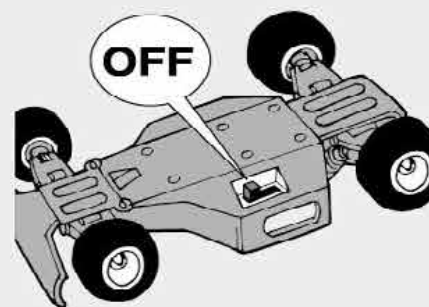
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



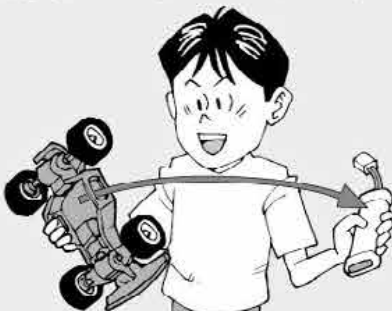
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乘せ、各部の動きをチェックします。



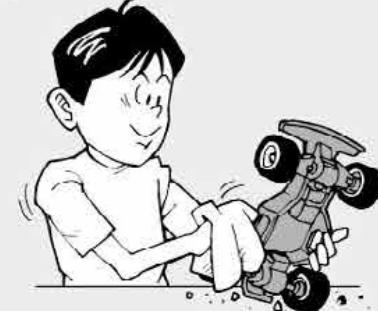
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせかた後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



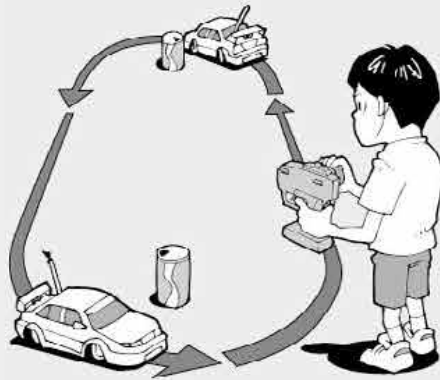
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



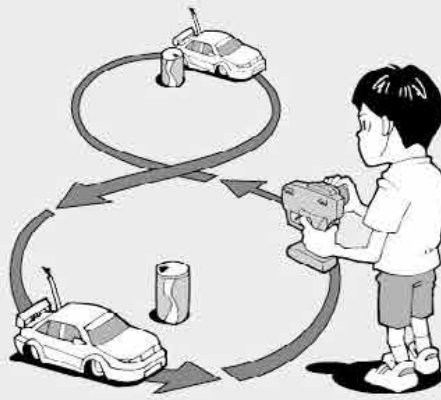
- ⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



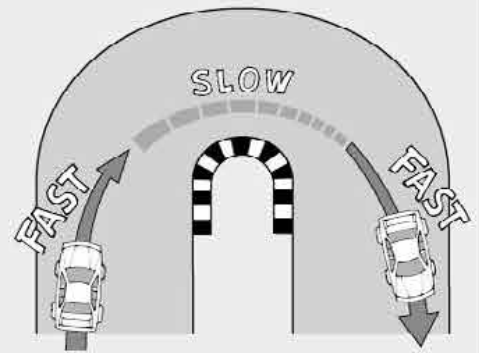
**走行練習をしよう**  
**PRACTICING**  
**ÜBUNG**  
**ENTRAINEMENT**



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boites vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

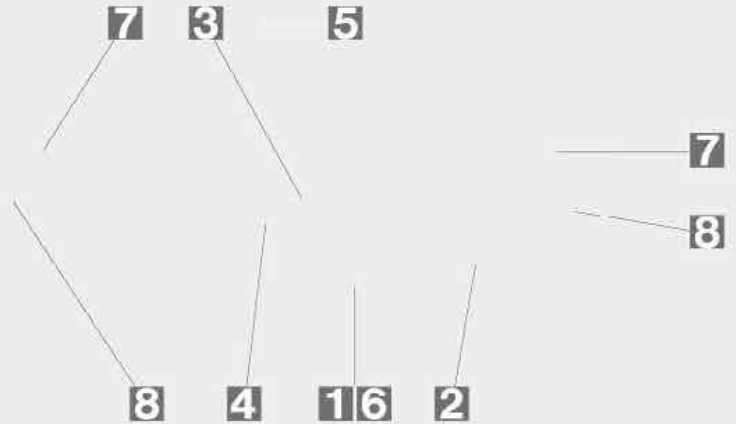
**トラブルチェック**  
**TROUBLESHOOTING**  
**FEHLERSUCHE**  
**RECHERCHE DES PANNES**

★おかしい?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

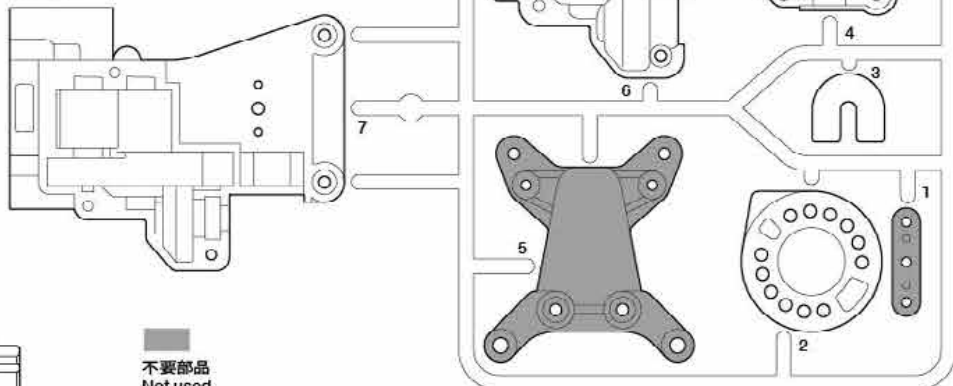


車の異常 PROBLEM PROBLÈME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Paok de propulsiòn manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Frkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

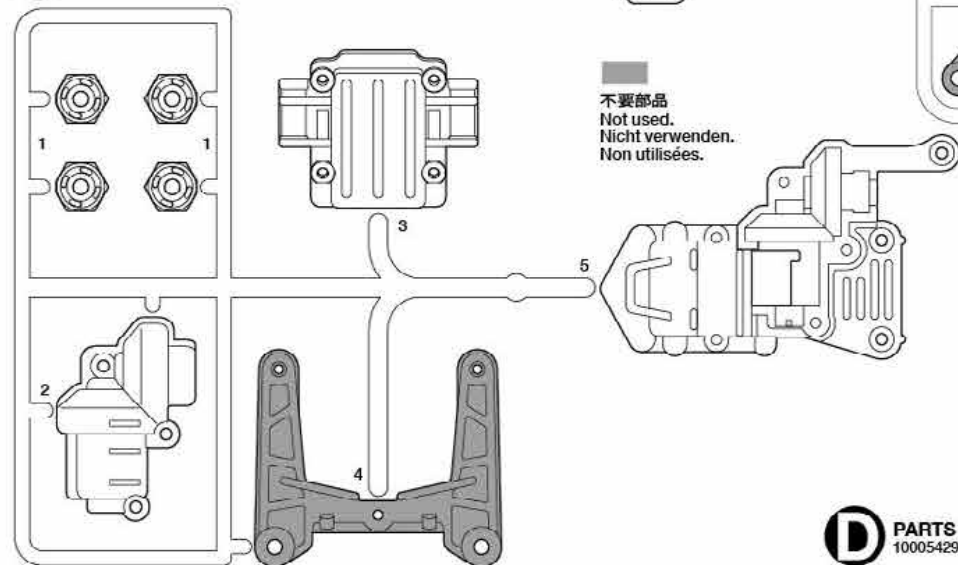
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

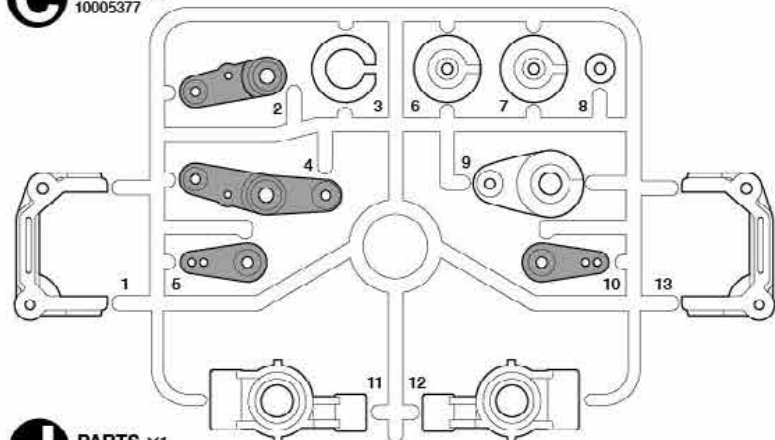
## B PARTS x1 19005318



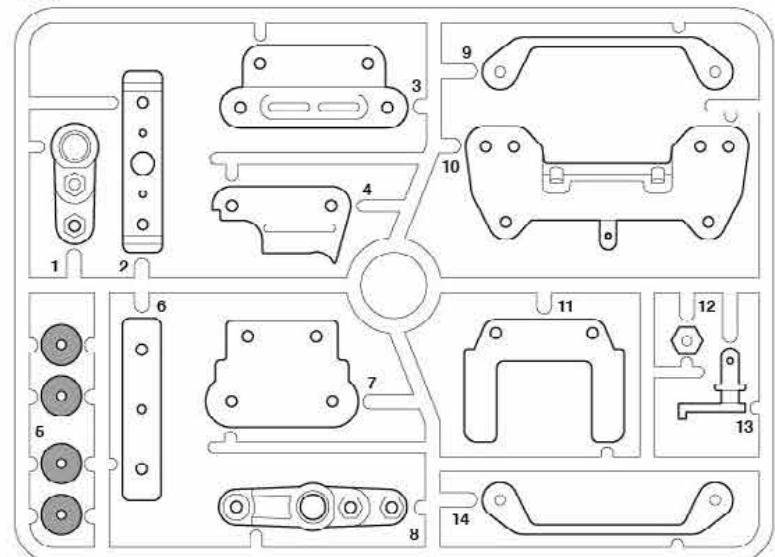
## A PARTS x1 10005375



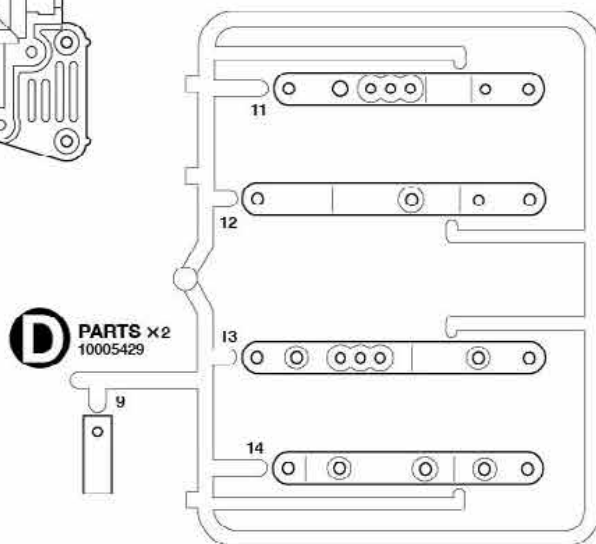
## C PARTS x1 10005377



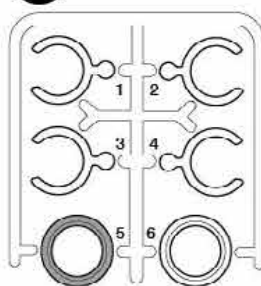
## J PARTS x1 19115041



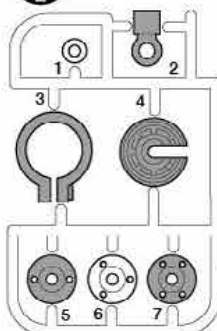
## D PARTS x2 10005429



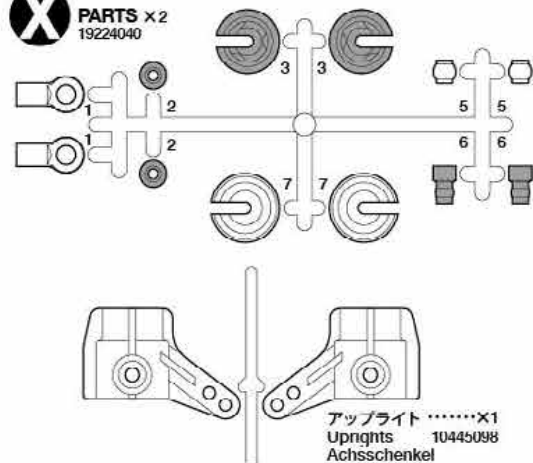
## N PARTS x4 10115080



## Y PARTS x4 10225052



## X PARTS x2 19224040



# PARTS

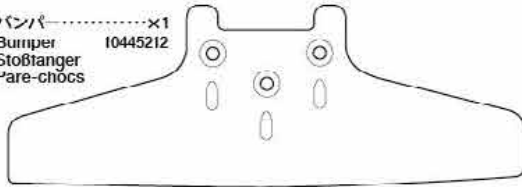
★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -mutter bei. Als Ersatzteile verwenden.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

ボディ/リアウイング .....X1  
Body / Rear wing 11825076  
Karosserie / Hinterer Spoiler  
Carrosserie / Spoiler arrière

アンダーカウル .....X1  
Undercowl 11835061  
Untere Verkleidung  
Protection inférieure

モーター .....X1  
Motor 53689  
Moteur

バンパー .....X1  
Bumper 10445212  
Stoßfänger  
Pare-chocs



アッパーデッキ .....X1  
Upper deck 13404124  
Oberes Deck  
Platine supérieure

ロアデッキ .....X1  
Lower deck 13404103  
Chassis bodan  
Platine inférieure

アンテナパイプ .....X1  
Antenna pipe 16095010  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

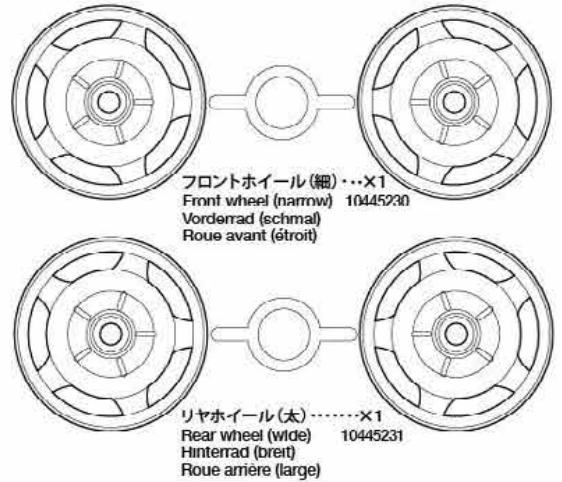
フロントタイヤ .....X2  
Front tire 53088  
Vorderreifen  
Pneu avant

リアタイヤ .....X2  
Rear tire 53084  
Hinterrifc  
Pneu arrière

ステッカー .....X1  
Stickers 19494242  
Aufkleber  
Autocollants

ステッカー <sup>b</sup> .....X1  
Stickers 19494242  
Aufkleber  
Autocollants

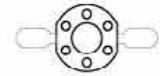
注意ステッカー .....X1  
Caution sticker  
Aufkleber  
Autocollant



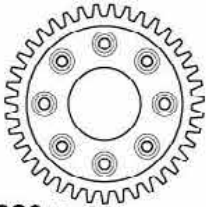
フロントホイール(細) .....X1  
Front wheel (narrow) 10445230  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

リアホイール(太) .....X1  
Rear wheel (wide) 10445231  
Hinterrad (breit)  
Roue arrière (large)

デフギヤ袋詰 19335094  
Differential gear bag  
Differentialrad-Beutel  
Sachet de couronne de différentiel

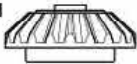


BG1 X2  
リテーナー  
Ball retainer  
Kugellagerkäfig  
Support de bille



BG2 X2  
デフキャリア  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel

ギヤ袋詰 19803175  
Gear bag  
Zahnrad-Beutel  
Sachet de pignonerie



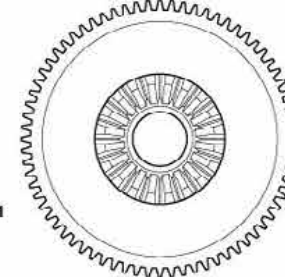
BG3 X1  
ベベルギヤ  
Bevel gear  
Kegelrad  
Pignonconique



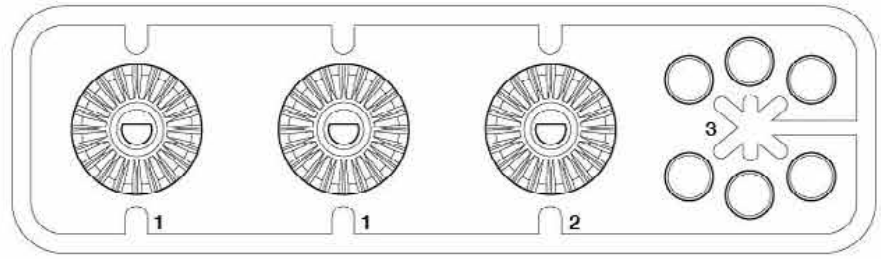
BG4 X1  
16Tギヤ  
16T gear  
16Z Getriebe  
Pignon 16 dents

PARTS X1  
19005355

アイドラーギヤ .....X1  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



スパーギヤ .....X1  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



**A** ①~⑦

3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MA1 X2  
19805636

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MA2 X9  
19804392

段付六角ボルト  
Step bolt  
Abgestuft Bolzen  
Doulon décollété  
MA3 X1  
19805420

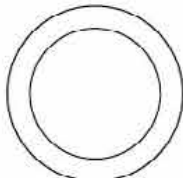
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
MA4 X1  
50576

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
MA5 X2  
50586

4mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
MA6 X1  
50380

1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
MA7 X4  
53008

850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
MA8 X4  
94392



MA9 X2  
19804400  
17mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



MA10 X1  
19803252  
1150スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



MA11 X1  
19803268  
6mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



MA12 X3  
84174  
5mm皿/バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville



MA13 X2  
19803318  
4mm皿/バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville

5×30mmパイプ  
Pipe  
Rohr  
Tube  
MA14 X1  
19805438

5×19mmパイプ  
Pipe  
Rohr  
Tube  
MA15 X1  
19805438

3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier  
MA16 X8  
53379

1/16インチスチールボール  
Steel ball (1/16 inch)  
Stahlkugel (1/16 inch)  
Bille en acier (1,6mm)  
MA17 X6  
51417

MA18 X1  
19805901  
プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission

MA19 X1  
19805419  
ギヤボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)

MA20 X1  
19805419  
ギヤボックスジョイント(短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)

MA21 X1  
19805420  
プレッシャープレートA  
Pressure plate A  
Druckplatte A  
Plaque de pression A

MA22 X1  
19805420  
プレッシャープレートB  
Pressure plate B  
Druckplatte B  
Plaque de pression B

MA23 X1  
19805420  
プレッシャープレートキャップ  
Pressure plate cap  
Drucklagerplatten-Kappe  
Couvercle des rondelles

MA24 X1  
19805373  
16Tドライブギヤ  
Drive gear  
Antriebsrad  
Pignon d'entraînement

MA25 X1  
50356  
21Tピニオンギヤ  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur

MA26 X1  
14305125  
モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaque-moteur

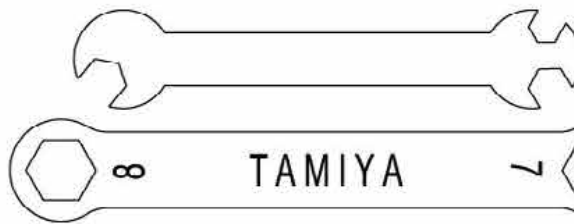
六角棒レンチ(1.5mm) .....X1  
Hex wrench (1.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ .....X1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube

# A

セラミックグリス .....X1  
Ceramic grease 87099  
Keramikfett  
Graisse céramique

ボールデフグリス.....X1  
Ball Diff Grease 53042  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



板レンチ .....X1  
Wrench 1430502G  
Mutternschlüssel  
Clé

メガネレンチ .....X1  
Wrench 15494002  
Mutternschlüssel  
Clé

TAMIYA

# B 8~13

リヤダンパーステ .....X1  
Rear damper stay 13404106  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseurs arrière

<b>MB1</b> x4 19805895	3×20mm丸ビス Screw Schraube Vis	<b>MA5</b> x2 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	<b>MB9</b> x2 19400797	3×42mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés	<b>MB13</b> x4 50953	6mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule
<b>MB2</b> x2 19805898	3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	<b>MB5</b> x2 50583	3mmスプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle ressort	<b>MB10</b> x2 13485043	3×48.5mmシャフト Shaft Achse Axe	<b>MB14</b> x2 19805775	クロスバイダー Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé
<b>MA1</b> x2 19805636	3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	<b>MB6</b> x8 50588	2mmEリング E-Ring Circlip	<b>MB11</b> x2 19808241	3×33.4mmシャフト Shaft Achse Axe	<b>MB15</b> x2 53499	ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue
<b>MB3</b> x2 50583	3×15mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	<b>MA7</b> x2 53000	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	<b>MB12</b> x2 19805776	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe	<b>MB16</b> x2 19805979	70mmスイングシャフト Swing shaft Drehachse Axe de basculement
<b>MB4</b> x2 19805777	3×2.5mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	<b>MB7</b> x2 19804653	6×5.2mmボール Ball Kugel Bille	<b>MA9</b> x2 19804400	17mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée	<b>MA16</b> x8 53379	3mmスチールボール Steel ball Stahlkugel Bille en acier
		<b>MB8</b> x2 54779	6mm六角ボールナット Ball connector nut Kugelpfopf Mutter Ecrou-connecteur à rotule			<b>MA17</b> x6 51417	1/16インチスチールボール Steel ball (1/16 inch) Stahlkugel (1/16 inch) Bille en acier (1,6mm)

# C 14~18

<b>MA2</b> x7 19804397	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	<b>MA10</b> x1 19803252	1150スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée	<b>MA18</b> x1 19805901	プロペラジョイント Propeller joint Antriebs-Gelenk Accouplement d'arbre de transmission	<b>MA21</b> x1 19805420	プレッシャープレートA Pressure plate A Druckplatte A Plaque de pression A
<b>MA3</b> x1 19805420	段付六角ボルト Step bolt Abgestufter Bolzen Doulon décollété	<b>MA11</b> x2 19803268	6mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée	<b>MA19</b> x1 19805419	ギヤボックスジョイント(長) Gearbox joint (long) Getriebegehäuse-Gelenk (lang) Accouplement de pont (long)	<b>MA22</b> x1 19805420	プレッシャープレートB Pressure plate B Druckplatte B Plaque de pression B
<b>MA6</b> x1 50380	4mmEリング E Ring Circlip	<b>MA12</b> x3 84174	5mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville	<b>MA20</b> x1 19805419	ギヤボックスジョイント(短) Gearbox joint (short) Getriebegehäuse-Gelenk (kurz) Accouplement de pont (court)	<b>MA23</b> x1 19805420	プレッシャープレートキャップ Pressure plate cap Drucklagerplatten-Kappe Couvercle des rondelles
<b>MA7</b> x4 53008	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	<b>MA13</b> x2 19803318	4mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville	<b>MC3</b> x1 14305269	ワンウェイシャフト One-way shaft Einweg-Achse Arbre à sens unique	<b>MC4</b> x1 15700041	6mmワンウェイベアリング One-way bearing Sperrlager Roulement unidirectionnel
<b>MA8</b> x2 94392	850ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	<b>MC2</b> x1 19805438	5×28mmパイプ Pipe Rohr Tube				
<b>MC1</b> x2 19808022	730ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes						

# D 19~24

<b>MB3</b> x2 50583	3×15mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	<b>MB6</b> x4 50588	2mmEリング E-Ring Circlip	<b>MD6</b> x2 19805800	3×32mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann Achse Diellette à pas inversés
<b>MD2</b> x2 19805629	3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	<b>MA7</b> x2 53008	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	<b>MD7</b> x2 19805683	3×25.3mmシャフト Shaft Achse Axe
<b>MD3</b> x4 53141	キングピン Step bolt Abgestufter Bolzen Bouïon décollété	<b>MB7</b> x2 19804653	6×5.2mmボール Ball Kugel Bille	<b>MD8</b> x1 13485040	U字シャフト U-shaped shaft U-förmige Achse Arbre en U
<b>MB1</b> x4 19805895	3×20mm丸ビス Screw Schraube Vis	<b>MB8</b> x1 54779	6mm六角ボールナット Ball connector nut Kugelpfopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule		
<b>MD1</b> x6 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	<b>MD5</b> x2 19805762	7×2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise		
<b>MB4</b> x2 19805777	3×2.5mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau				
<b>MD4</b> x2 19804364	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop				

**D** フロントダンパーステー ……×1  
Front damper stay 13404105  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseurs avant

**MB12** ×2  
19805776

2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MB13** ×4  
50953

6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**MB14** クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé  
×2  
19005775

**MB15** ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue  
×2  
53499

**MB16** 70mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Drehachse  
Axe de basculement  
×2  
19805979

**E** 25~32

**ME1** ×4  
19805895

3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**ME1** ×4  
19805859

3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MD4** ×4  
19804364

3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop

**MA5** ×4  
50586

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MB6** ×8  
50588

2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

**MB7** ×4  
19804653

6×5.2mmボール  
Ball  
Kugel  
Bille

**ME2** ×4  
19805651

7×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**ME3** ×2  
19804199

5.5×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**ME4** ×4  
84292

シャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

**ME5** ×4  
19804552

プッシュベース  
Dushing base  
I-füßenbasis  
Entretoise

**ME6** ×4  
19808277

シリンダーエンド  
Cylinder end  
Zylinderende  
Bouchon d'amortisseur

**ME7** ×8  
50597

3mmOリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

**ME8** ×4  
19805385

ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc

**ME9** ×4  
19804189

ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

**ME10** ×4  
19805486

オイルシール (赤)  
Oil seal (red)  
Ölabdichtung (rot)  
Joint d'étanchéité (rouge)

**ME11** ×4  
19804651

ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

**ME12** ×2  
54508

リヤスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

**ME13** ×2  
54507

フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

ダンパーオイル (#400) ……×1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Hulle pour amortisseurs 54710

**F** 33~52

**MF6** ×6  
50581

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MF7** ×5  
50578

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MA4** ×2  
50576

3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**MF8** ×4  
19805557

4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop à flasque

**MF9** ×4  
19805027

3mmタイトナット  
Press nut  
Druckmutter  
Ecrou de pression

**MD4** ×2  
19804364

3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop

**MA5** ×4  
50586

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MF10** ×2  
19805631

3mmロゼットワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MA7** ×4  
53000

1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MA8** ×4  
94392

850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MB7** ×1  
19804653

6×5.2mmボール  
Ball  
Kugel  
Bille

**MB8** ×5  
54779

6mm六角ボールナット  
Ball connector nut  
Kugalkopf-Mutter  
Ecrou connecteur à rotule

**MB9** ×2  
19400797

3×42mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Diellette à pas inversés

**MF11** ×1  
19805760

3×38mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**MF12** ×1  
12500024

3×18mm面ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindeastange  
Tige filetée

**MF13** ×4  
50594

2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MF14** ×2  
19804089

サポートステー (長)  
Chassis stay (long)  
Chassis-Strebe (lang)  
Support de châssis (long)

**MF15** ×2  
19804988

サポートステー (短)  
Chassis stay (short)  
Chassis-Strebe (kurz)  
Support de châssis (court)

**MF16** ×2  
19804990

ステアリングマウント  
Steering mount  
Halterung der Lenkung  
Arche de direction

**MF17** ×2  
19804776

ウイングマウント  
Wing mount  
Spoilhalterung  
Support d'aileeron

**MF18** ×1  
13405029

六角マウント  
Hex mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal

**MF19** ×4  
19805732

六角マウント  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal

**MF20** ×4  
50197

スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstecker (groß)  
Epingle métallique (grande)

**MF21** ×2  
50197

スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstecker (klein)  
Epingle métallique (petite)

**MF22** ×1  
15395026

ウイングステー  
Wing stay  
Spoilerstrebe  
Cadre de maintien de l'aileeron

**MF23** ×2  
19803319

バッテリープレート  
Battery plate  
Batterie Dockplatte  
Plaque d'accus

**MF24** ×1  
13455898

アンテナホルダー  
Antenna holder  
Antennenhalterung  
Support d'antenne

プロペラシャフト ……×1  
Propeller shaft 13485025  
Antriebswelle  
Cardan

ナイロンバンド ……×3  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylon

両面テープ (黒・20×120mm) ……×1  
Double-sided tape (black) 50171  
Doppelklebeband (schwarz)  
Bande adhésive double face (noir)

スポンジシート (20×100mm) ……×1  
Sponge sheet 16295014  
Schaumgummi-Vlies  
Feuille mousse

マジックテープ ……×2  
Touch fastener tape 19805343  
Klettband  
Bande de fixation

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied.

KUNDENACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler.

SERVICE APRES-VENTE

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner.

PARTS CODE

- 11825076 \* Body, Rear Wing (Transparent)
11835061 Undercowl (Transparent)
13404103 Lower Deck
13404124 Upper Deck
10005375 A Parts
19005318 B Parts
10005377 C Parts
10005429 \*1 D Parts (x1)
19005355 G Parts
19115041 J Parts
10115080 \*1 N Parts (x2)
19224040 X Parts (x2)
10225052 \*3 Y Parts (x1)
10445212 Bumper
19335094 \*1 Differential Gear Bag (BG1, BG2)
19803175 Gear Bag (BG3, BG4)
10445230 Front Wheel (Orange) (x1 pair)
10445231 Rear Wheel (Orange) (x1 pair)
14305125 Motor Plate (MA25)
19805636 \*5 3x6mm Screw (MA1 x2)
19804392 \*2 3x10mm Tapping Screw (Black) (MA2 x10)
19805373 16T Drive Gear (MA24)
19805419 \*1 Gearbox Joint (Long, Short) (MA19, MA20 x1)
19805901 Propeller Joint (MA18)
19805420 \*1 Pressure Plate(A, B), Cap, Bolt (MA3, MA21, MA22, MA23 x1)
19803318 4mm Disk Spring (MA13 x5)
19803252 1150 Thrust Washer (MA10 x3)
19804400 17mm Thrust Washer (MA9 x4)
19805438 5x30mm, 5x28mm, 5x19mm Pipe (MA14, MA15, MC2 x1)
19803268 \*1 6mm Thrust Washer (MA11 x2)
13404106 Rear Damper Stay
19805777 3x2.5mm Grub Screw (MB4 x10)
19804653 \*2 6x5.2mm Ball (MB7 x4)
19805895 \*1 3x20mm Screw (Black) (MB1 x10)
19805898 3x12mm Screw (Black) (MB2 x10)
19400797 \*3 3x42mm Turnbuckle Shaft (MB9 x1)
13485043 \*1 3x48.5mm Shaft (MB10 x1)
19808241 3x33.4mm Shaft (MB11 x2)

- 19805979 \*1 70mm Swing Shaft (MB16 x2)
19805775 Cross Joint (MB14 x4)
19805776 2x9.8mm Shaft (MB12 x10)
14305269 One-Way Shaft (MC3)
15700041 One-Way Bearing (MC4)
19808022 730 Ball Bearing (MC1 x4)
13404105 Front Damper Stay
13485040 U-Shaped Shaft (MD8)
19804159 3x10mm Screw (Black) (MD1 x10)
19805629 3x12mm Tapping Screw (MD2 x4)
19804364 3mm Lock Nut (Black) (MD4 x10)
19805800 3x32mm Turnbuckle Shaft (Black) (MD6 x2)
19805762 7x2mm Spacer (MD5 x10)
19805683 3x25.3mm Shaft (MD7)
19804651 \*1 Damper Cylinder (ME11 x2)
19805859 3x15mm Screw (Black) (ME1 x4)
19804591 7x3mm Spacer (ME2 x10)
19804552 Busting Base (ME5 x4)
19804189 \*1 Piston Rod (ME9 x2)
19808277 Cylinder End (ME6 x4)
19804199 3(5.5)x3mm Spacer (ME3 x10)
19805385 \*1 Rubber Bushing (ME8 x2)
19805486 \*1 Oil Seal (RE) (ME10 x2)
13485025 Propeller Shaft
19805977 Wing Stay (MF22)
19803319 Battery Plate (MF23 x2)
19800224 3x18mm Threaded Shaft (MF12 x1)
19805745 3x25mm Countersunk Head Screw (MF1 x2)
19805696 \*1 3x8mm Countersunk Head Screw (Black) (MF3 x4)
19805827 3mm Press Nut (MF9 x5)
19805760 3x38mm Turnbuckle Shaft (MF11 x2)
19805977 3x12mm Countersunk Head Screw (Black) (MF2 x5)
19804394 2.6x10mm Binding Screw (Black) (MF4 x5)
13405029 7x6mm Hexagonal Mount (MF18 x1)
19805732 Hexagonal Mount (MF19 x4)
19804988 Chassis Stay (Short) (MF15 x2)
19804989 Chassis Stay (Long) (MF14 x2)
19804990 Steering Mount (MF16 x2)
13455898 Antenna Post (MF24)
19805557 4mm Flange Lock Nut (MF8 x4)

- 19805631 Rosette Washer (MF10 x4)
19804776 Wing Mount (MF17 x2)
19494242 Stickers
50197 Snap Pin Set (MF20 x10, MF21 x5)
50356 2-OT, 21T Pinion Gear (MA25, etc.)
50380 E-Ring Set (MB6 x12, MA6 x7, etc.)
50575 2.6x10mm Tapping Screw (MF5 x5)
50576 3mm Grub Screw (MA4 x10)
50578 3x10mm Countersunk Head Tapping Screw (MF7 x10)
50581 3x12mm Countersunk Head Tapping Screw (MF6 x10)
50583 3x15mm Tapping Screw (Black) (MB3 x10)
50586 3mm Washer (MA5 x15)
50587 3mm Spring Washer (MB5 x15)
50588 \*1 2mm E-Ring (MB6 x15)
50594 2x10mm Shaft (MF13 x10)
50597 \*1 3mm O-Ring (Red) (ME7 x10)
50963 6mm Adaptor (ME13 x16)
51417 \*1 Ball (1/16 inch) (MA17 x8, etc.)
53008 \*3 1150 Ball Bearing (MA7 x4)
53084 Rear Tire (x2)
53088 Front Tire (x2)
53141 Step Bolt (MD3 x4)
53379 3mm Diff Ball (MA16 x20)
53499 \*1 Wheel Axle (MB15 x2)
53689 540 Motor
54507 Front Spring (ME13 x2, etc.)
54508 Rear Spring (ME12 x2, etc.)
54779 \*1 6mm Ball Connector Nut (MB8 x8, etc.)
84174 \*1 5mm Disk Spring (MA12 x5)
84292 Shaft Guide (ME4 x4)
94392 \*4 850 Ball Bearing (MA8 x2)

\*Painted body and wing are not available from Tamiya Customer Service.
\*1 Requires 2 sets for one model.
\*2 Requires 3 sets for one model.
\*3 Requires 4 sets for one model.
\*4 Requires 5 sets for one model.
\*5 Requires 7 sets for one model.

部品請求について

For use in Japan only!

★部をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。



①「郵便振替のご利用法」

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。

②「代金引換のご利用法」

パーツ代金に加えて代引き手数料 (300円+税) をご負担いただくれば、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③「タミヤカードのご利用法」

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7 株式会社タミヤカスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめのうえ、おかけ間違いのないようお願いいたします。 静岡 054-283-0003

《カスタマーサービスアドレス》 www.tamiya.com/japan/customer/



1/10 R/C トップフォース EVO. (2021) ITEM 4740

★本体価格 (税抜き)、送料は2021年3月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてご注文ください。(小数点以下切り捨て)

Table with columns: 部品名, 本体価格, 送料, 部品コード. Lists various parts like Body, Wings, Deck, Gear, etc.

Table with columns: Part Name, Price, Tax, Total Price, Item Code. Lists parts like 3x32mm Turnbuckle, 7x2mm Spacer, etc.

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。

Table with columns: Part Name, Price, Tax, Total Price, Item Code. Lists parts like SP.356 21Tビニオンギヤ, SP.380 Eリング, etc.

(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要ですが、タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。